



International Congress of Linguists

The Dynamics of Language



Congress Schedule

Sunday, 1 July 2018

Registration: 14:00 - 17:00 | Auditorium 2 Foyer

CIPL Executive Meeting: 14:00 - 16:00 | 1.74

Opening Ceremony: 17:00 - 18:00 | Jasminium Strelitzia / Conservatory

David Bradley - CIPL

Mamokgethi Phakeng - UCT

Mark De Vos - LSSA / SALALS

Sally Hunt - SAALA / SALALS

Rajend Mesthrie - ICL20

Welcome Cocktail Function: 18:00 - 20:00 | Jasminium Strelitzia / Conservatory

Monday, 2 July 2018

Plenary Lecture 1: Nicholas Evans. Chair: David Bradley

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
920	The wellsprings of linguistic diversity	Nicholas	Evans	Mon 2-Jul	09:30 - 10:30	Audi 2

Session 1: 10:30 - 13:00

Paper Session 1 • Historical Linguistics

Focus Lecture: Anvita Abbi. Chair: Bridget Drinka

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
928	A sixth language family of India: Great Andamanese, its historical status and salient present-day features.	Anvita	Abbi	Mon 2-Jul	10:30 - 11:30	1.64

723	Variation, divergence and convergence in Bantu morphosyntax: Quantitative approaches	Lutz Rebecca	Marten Grollemund	Mon 2-Jul	11:30 - 12:00	1.64
546	A Diachronic View of Youth Language Practices in Nigeria	Taiwo	Oloruntoba-Oju	Mon 2-Jul	12:00 - 12:30	1.64
829	Processes of change in earlier African American English: Variation in the community and the individual	Lucia	Siebers	Mon 2-Jul	12:30 - 13:00	1.64

Paper Session 1 • Language Contact

Focus Lecture: Pieter Muysken. Chair: Gerald Stell

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
907	Three challenges in language contact research	Pieter	Muysken	Mon 2-Jul	10:30 - 11:30	1.63

849	Parallel trajectories in genetic and linguistic transmission	Marlyse	Baptista	Mon 2-Jul	11:30 - 12:00	1.63
228	Measuring sub-cultural linguistic vitality in a superdiverse context	Natasha	Ravyse	Mon 2-Jul	12:00 - 12:30	1.63
388	Egyptian Greek: L2 perception and L1 transfer	Sonja	Dahlgren	Mon 2-Jul	12:30 - 13:00	1.63

Paper Session 1 • Morphology / Syntax / Typology

Focus Lecture: Jochen Zeller. Chair: Bertus Van Rooy

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
935	Derivations or constraints? Core aspects of syntax and morphology in competing grammatical frameworks	Jochen	Zeller	Mon 2-Jul	10:30 - 11:30	2.61 - 2.63

722	The verb phrase and definiteness in Bantu	Eva-Marie	Bloom Ström	Mon 2-Jul	11:30 - 12:00	2.61 - 2.63
109	A new type of concurrent nominal classification in Niger-Congo?	Tom Ines	Gueldemann Fiedler	Mon 2-Jul	12:00 - 12:30	2.61 - 2.63
801	The nature of Number and Gender in Cushitic	Maarten	Mous	Mon 2-Jul	12:30 - 13:00	2.61 - 2.63

Chair: Kate Huddleston**Paper Session 1 • Morphology / Syntax / Typology - Second Session**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
583	The Types of Morphographemic Alternation in Derivative Words in Korean	Sang-Tae	Kim	Mon 2-Jul	11:30 - 12:00	2.41
297	Everyone left the room, except the logophor: *ABA patterns in pronominal forms	Jane	Middleton	Mon 2-Jul	12:00 - 12:30	2.41
668	Deriving zi-verbs in Mandarin Chinese: reflexive and adverbial types	Jen Yu-Wei	Ting Hsiao	Mon 2-Jul	12:30 - 13:00	2.41

Paper Session 1 • Multilingualism, Education, Policy and Development**Focus Lecture: Elizabeth Lanza. Chair: Russel Kaschula**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
932	Multilingualism across the lifespan: competence, practices and policies	Elizabeth	Lanza	Mon 2-Jul	10:30 - 11:30	2.64 - 2.66

273	Decolonial approaches to language and literacy in higher education	Zannie Christopher	Bock Stroud	Mon 2-Jul	11:30 - 12:00	2.64 - 2.66
866	Redesigning North-West University's language policy	Johan	Blaauw	Mon 2-Jul	12:00 - 12:30	2.64 - 2.66
63	A language vitality index as an instrument for language policy and planning	Sabine	Christopher	Mon 2-Jul	12:30 - 13:00	2.64 - 2.66

Paper Session 1 • Phonetics and Phonology

Focus Lecture: Andries Coetzee. Chair: Al Mtenje

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
930	The relationship between languages and their speakers: a perspective from phonetics and phonology	Andries	Coetzee	Mon 2-Jul	10:30 - 11:30	2.42
418	Clash of boundaries: Realization of focus vs. intonational phrase boundary tones in Urdu/Hindi	Farhat	Jabeen	Mon 2-Jul	11:30 - 12:00	2.42
672	The Asymmetric Correspondence between Prosody and Melody	Chuyu	Huang	Mon 2-Jul	12:00 - 12:30	2.42
390	The consonant system of TEGEM (Lafofa)	Ahmed	Sosal A. M. A.	Mon 2-Jul	12:30 - 13:00	2.42

Paper Session 1 • Psycholinguistics

Focus Lecture: Paul Warren. Chair: Loraine Obler

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
934	Dynamic perspectives in language processing	Paul	Warren	Mon 2-Jul	10:30 - 11:30	2.44
867	Beyond emotions in bilingual decision-making: How language choice affects moral judgments	Michał B.	Paradowski	Mon 2-Jul	11:30 - 12:00	2.44
70	The interplay between syntactic and semantic processing in late learners of French: An event-related brain potential (ERP) study.	Lauren	Fromont	Mon 2-Jul	12:00 - 12:30	2.44

709	Language for thought: experimental insights	Stephanie	Durrleman	Mon	2-Jul	12:30 - 13:00	2.44
-----	---	-----------	-----------	-----	-------	---------------	------

Paper Session 1 • Semantics / Pragmatics / Lexicography

Focus Lecture: Rufus Gouws. Chair: Piet Van Sterkenburg

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
931	A dynamic lexicographic practice for diverse users and changing technologies	Rufus	Gouws	Mon	2-Jul	10:30 - 11:30 1.62

796	Body part terms and conceptualization: a cross-linguistic perspective	Iwona	Kraska-szlenk	Mon	2-Jul	11:30 - 12:00 1.62
110	Metaphor and metonymy in Afrikaans first language acquisition	Nina	Brink	Mon	2-Jul	12:00 - 12:30 1.62
100	Corpus-based methods in metaphor research: challenges and techniques for lesser resourced languages	Nerina Elsabé	Bosman Tajard	Mon	2-Jul	12:30 - 13:00 1.62

Paper Session 1 • Sociolinguistics of Variation and Change

Focus Lecture: Devyani Sharma. Chair: Sali Tagliamonte

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
933	Variation and change in a changing world: new perspectives on classic questions	Devyani	Sharma	Mon	2-Jul	10:30 - 11:30 2.45

119	Accent modification as a means to construct a professional teacher identity in Britain	Alex	Baratta	Mon	2-Jul	11:30 - 12:00	2.45
377	The evolution of a dialect feature: Glottalization in Vermont from the 1930s to the 1990s	Julie	Roberts	Mon	2-Jul	12:00 - 12:30	2.45
303	Recent Innovations in English Language in Nigeria	Inyang	Udofot	Mon	2-Jul	12:30 - 13:00	2.45

Paper Session 1 • General Topics

Focus Lecture: Alamin Mazrui & Kimani Njogu. Chair: Susan Van Rooy

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
922	Language policy in African education: Between dependency and decolonization	Alamin Kimani	Mazrui Njogu	Mon	2-Jul	10:30 - 11:30 Roof Terrace

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
441	A study on the evolution of marriage terms and concepts throughout the history of Brazil	Beatriz	Curti-Contessoto	Mon	2-Jul	11:30 - 12:00 Roof Terrace
858	Nostalgia in Advertising communication: how to make the unknown known through the use of linguistic and visual signs	Angelique	Van Niekerk	Mon	2-Jul	12:00 - 12:30 Roof Terrace

Session 2: 14:00 - 15:30

Chair: Jac Conradie

Paper Session 2 • Historical Linguistics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
449	Writing an inclusive history for Afrikaans: insights and findings	Wannie	Carstens	Mon 2-Jul	14:00 - 14:30	1.64
154	Postural verbs: Evolution from progressive to modal – evidence from Afrikaans	Adri	Breed	Mon 2-Jul	14:30 - 15:00	1.64

Chair: Salikoko Mufwene

Paper Session 2 • Language Contact

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
627	Planning the unplanned: The case of Afrikaans RLS in a civil organisation	Annelise Anne-Marie	De Vries Beukes	Mon 2-Jul	14:00 - 14:30	1.63
875	Morpho-syntactic Development in the isiXhosa of selected International Migrants in Cape Town: A study In Second Language Acquisition	Zukile	Jama	Mon 2-Jul	14:30 - 15:00	1.63
396	How different are young children's language processing mechanisms in contact-induced language change?	Carmel	O'Shannessy	Mon 2-Jul	15:00 - 15:30	1.63

Chair: Eva Marie Bloom Ström

Paper Session 3 • Morphology / Syntax / Typology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
662	Asymmetric coordination in Khoekhoegowab	Leland	Kusmer	Mon 2-Jul	14:00 - 14:30	2.61 - 2.63

877	Spatial deixis in ciNsenga	Silvester Ron	Simango	Mon	2-Jul	14:30 - 15:00	2.61 - 2.63
140	Negation in Dravidian languages	Rajesh Mayuri	Kumar Dilip	Mon	2-Jul	15:00 - 15:30	2.61 - 2.63

Chair: Sean Bowerman

Paper Session 4 • Morphology / Syntax / Typology - Second session

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
953	From argument to adjunct in the Bantu languages and beyond	Kristina	Riedel	Mon	2-Jul	14:00 - 14:30 2.41
331	Possession expression in Tugen and Kiswahili	Prisca	Jerono	Mon	2-Jul	14:30 - 15:00 2.41
674	Causation, event structure, and the argument-adjunct distinction in locative-subject alternation constructions with the motion verb -phuma ('exit') in isiXhosa	Marianna	Visser	Mon	2-Jul	15:00 - 15:30 2.41

Chair: Fridah Erastus

Paper Session 2 • Multilingualism, Education, Policy and Development

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
21	The Language of Medium of Instruction and Assessment in the Free State Schools in South Africa	Phephani	Gumbi	Mon	2-Jul	14:00 - 14:30 2.64 - 2.66
888	Disruptions and continuities of the educational language policy in Malawi: Case study of the Northern Region	Michael M.	Kretzer	Mon	2-Jul	14:30 - 15:00 2.64 - 2.66

609	Translanguaging Strategies: a Case Study of Discursive Practices of Students in Bilingual Education Programmes	Nina	Dumrukic	Mon	2-Jul	15:00 - 15:30	2.64 - 2.66
-----	--	------	----------	-----	-------	---------------	-------------

Chair: Atikonda Mtenje

Paper Session 2 • Phonetics and Phonology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
513	Orthography Effect in Loanword Adaptation: Korean Speakers' Adaptation Strategies on English Reduced Vowel	Hyoju	Kim	Mon	2-Jul	14:00 - 14:30 2.42
563	Word-order maintains OCP-Place effects across word boundaries in Māori	Yoon Mi	Oh	Mon	2-Jul	14:30 - 15:00 2.42
594	A study of Chitembo vowel space	Hansang	Park	Mon	2-Jul	15:00 - 15:30 2.42

Chair: Paul Warren

Paper Session 2 • Psycholinguistics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
737	Consequences of bilingualism and L2 proficiency for syntactic processing: Data from English-Afrikaans bilinguals	Robyn	Berghoff	Mon	2-Jul	14:00 - 14:30 2.44
654	Comprehension and production of wh-questions as later developing phenomena in low socio-economic status Afrikaans and isiXhosa first language acquisition.	Joanine	Nel	Mon	2-Jul	14:30 - 15:00 2.44

251	Longitudinal research of children's corpus: evolution in the use of verbal diatheses in Brazilian Portuguese children speakers	Pedro	Perini-Santos	Mon	2-Jul	15:00 - 15:30	2.44
-----	--	-------	---------------	-----	-------	---------------	------

Chair: Jef Verschueren

Paper Session 2 • Semantics / Pragmatics / Lexicography

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
488	The discursive use of historical analogies. Theoretical delimitations and empirical evidence of analogies with the word "apartheid"	Magnus P.	Ängsal	Mon	2-Jul	14:00 - 14:30 1.62
825	A semantic and pragmatic analysis of English articles from the perspective of second language acquisition	Kyoko	Kosaka	Mon	2-Jul	14:30 - 15:00 1.62
708	Deictic directionals in Toposa a hybrid frame language of South Sudan	Helga	Schroeder	Mon	2-Jul	15:00 - 15:30 1.62

Chair: Jane Stuart-Smith

Paper Session 2 • Sociolinguistics of Variation and Change

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
475	The Reverse Short Front Vowel Shift in South African English	Alida	Chevalier	Mon	2-Jul	14:00 - 14:30 2.45
451	An acoustic analysis: mapping regional and social variation of the BATH vowel among 'Coloured' speakers of South African English using the FAVE-Toolkit	Lynne Marie	Fraser	Mon	2-Jul	14:30 - 15:00 2.45

478	On regional sociolinguistic variation among "Coloured" people in South Africa	Tracey Rajend	Toefy Mesthrie	Mon	2-Jul	15:00 - 15:30	2.45
-----	---	---------------	----------------	-----	-------	---------------	------

Chair: Felix Banda

Paper Session 2 • General Topics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
471	Dealing with fast source speech delivery rates in simultaneous interpreting: formally similar vs formally dissimilar approaches	Stefanie	Dose	Mon	2-Jul	14:00 - 14:30 Roof Terrace
503	A critical linguistic analysis of pornography in South Africa	Megan	Edwards	Mon	2-Jul	14:30 - 15:00 Roof Terrace

Session 3: 16:00 - 17:00

Chair: Adri Breed

Paper Session 3 • Historical Linguistics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
707	Semantic change in Afrikaans modal verbs	Cecilia	Erasmus	Mon	2-Jul	16:00 - 16:30 1.62
550	Afrikaans inflection up for renovation	Jac	Conradie	Mon	2-Jul	16:30 - 17:00 1.62

Chair: Salikoko Mufwene

Paper Session 3 • Language Contact

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
121	A Phonetic Account of Mixed Language Phonology	Jesse	Stewart	Mon 2-Jul	16:00 - 16:30	1.63
385	Stress and Tone Mixing in the Lexicon Growing Swahili of Lubumbashi ?	Michael	Kasombo Tshibanda	Mon 2-Jul	16:30 - 17:00	1.63

Chair: Eva Marie Bloom Ström

Paper Session 5 • Morphology / Syntax / Typology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
517	Metafunctional analysis of Gikuyu clause complexes of expansion	Peter	Wakarindi	Mon 2-Jul	16:00 - 16:30	2.61 - 2.63
271	Emai Class Marking: Vowel Vestiges	Ronald Francis	Schaefer Egbokhare	Mon 2-Jul	16:30 - 17:00	2.61 - 2.63

Chair: Sean Bowerman

Paper Session 6 • Morphology / Syntax / Typology - Second session

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
918	On the Special Vocalic Morpheme - 'ə in Kiswahili	Ernest	Kabange Mukala	Mon 2-Jul	16:00 - 16:30	2.41
600	Aspect Contrasted: Japanese and Slovene	Chikako	Shigemori Bucar	Mon 2-Jul	16:30 - 17:00	2.41

Chair: Fridah Erastus**Paper Session 3 • Multilingualism, Education, Policy and Development**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
62	Endangerment and vitality of highly safeguarded minority languages. Romansh and Italian in Switzerland: a case study	Matteo Elena Maria	Casoni Pandolfi	Mon 2-Jul	16:00 - 16:30	2.64 - 2.66
878	The influence of syntactic knowledge and awareness on comprehension process ability in second language reading: when isiZulu first-language speakers read in English as a second language.	Diane	Dowejko	Mon 2-Jul	16:30 - 17:00	2.64 - 2.66

Chair: Andries Coetzee**Paper Session 3 • Phonetics and Phonology**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
47	Patterns in morphophonological variation: Identity avoidance and register	Shin-ichiro	Sano	Mon 2-Jul	16:00 - 16:30	2.42
464	Blocking and Extended Morphosyntactic Feature Realization in English Inflectional Morphology: An Optimality-Theoretic Approach	Chang-Kook	Suh	Mon 2-Jul	16:30 - 17:00	2.42

Chair: Paul Warren**Paper Session 3 • Psycholinguistics**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

576	The Repetition Effect in Deutsche Gebärdensprache (DGS)	Prakaiwan Klaudia	Vajrabhaya Grote	Mon	2-Jul	16:00 - 16:30	2.44
948	Eye-tracking and verbal protocols as portal into ESL test-takers' cognitive processes while completing a reading-writing test task	Karien	Van Den Berg	Mon	2-Jul	16:30 - 17:00	2.44

Chair: Jef Verschueren

Paper Session 3 • Semantics / Pragmatics / Lexicography

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
862	Variation in lexical diversity: the influence of concept-related features	Karliën	Franco	Mon	2-Jul	16:00 - 16:30	1.62
128	Method of Lexico-Contextual Application and Reapplication and Its Use in the Analysis of Lexical Meaning in the Text	Yekaterina	Yakovenko	Mon	2-Jul	16:30 - 17:00	1.62

Chair: Jane Stuart-Smith

Paper Session 3 • Sociolinguistics of Variation and Change

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
750	T[ɛ]n [ɛ]ly b[ɛ]ds in D[ɛ]ban: scrutinising NURSE in Black South African English (BSAE)	Cornelia	Neubert	Mon	2-Jul	16:00 - 16:30	2.45
403	The colour of liquid: // in South African English	Ian Alida	Bekker Chevalier	Mon	2-Jul	16:30 - 17:00	2.45

Chair: Felix Banda**Paper Session 3 • General Topics**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
804	The body as a semiotic scape: an investigation of the racialization of hair in post-apartheid South African schools	Fiona Suren	Ferris Naicker	Mon 2-Jul	16:00 - 16:30	Roof Terrace
665	How the cultural familiarity of the stimulus and the urban/rural divide may influence storytelling in isiZulu L1 speaking children from KwaZulu-Natal (KZN), South Africa	Mbali Heike	Jiyane Tappe	Mon 2-Jul	16:30 - 17:00	Roof Terrace

Plenary Lecture 2: Salikoko Mufwene. Chair: Rajend Mesthrie

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
924	Language contact and evolutionary linguistics: an African(ist)'s perspective	Salikoko	Mufwene	Mon 2-Jul	17:00 - 18:00	Audi 2

SALALS Executive Meeting: 18:00 - 19:00 | 2.43**Tuesday, 3 July 2018****Plenary Lecture 3: John Rickford. Chair: Raymond Hickey**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

857	Raciolinguistics and Sociolinguistic Versatility in Schools, Courts and Workplaces	John	Rickford	Tue	3-Jul	09:30 - 10:30	Audi 2
-----	--	------	----------	-----	-------	---------------	--------

Session 4: 10:30 - 13:00

Chair: Lucia Siebers

Paper Session 4 • Historical Linguistics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
661	Pale, not green: the colour of grass and nightingales	Kathryn	Mclachlan	Tue	3-Jul	10:30 - 11:00 1.64
636	Semantic Change and Grammaticalization of the verb 'to get/ acquire' in Youle Jino, a Lesser-known Tibeto-Burman Language in China	Norihiko	Hayashi	Tue	3-Jul	11:00 - 11:30 1.64
232	Applicative and Causative in Ancient Greek and Latin: Evidence from Verbal Prefixation	Domenica	Romagno	Tue	3-Jul	11:30 - 12:00 1.64
202	Accusative/dative syncretism in Old Northumbrian: Evidence from the glosses to the Lindisfarne Gospels and the Durham Collectar	Julia	Fernández Cuesta	Tue	3-Jul	12:00 - 12:30 1.64

Chair: Marlyse Baptista

Paper Session 4 • Language Contact

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
195	Social mobility and the emergence of Black Cape Dutch varieties	Gerald	Stell	Tue	3-Jul	10:30 - 11:00 1.63

718	Ambiguous affinities in colonial contexts: How to make one's Malay sound Chinese and why?	Tom	Hoogervorst	Tue	3-Jul	11:00 - 11:30	1.63
827	"Vazaha" or "Gasy": notes on languages in contact through diverse intrusions of foreignness to Madagascar.	Leoni	Bouwer	Tue	3-Jul	11:30 - 12:00	1.63
608	A new perspective on the evolution of Ghanaian English	Thorsten	Brato	Tue	3-Jul	12:00 - 12:30	1.63
185	Sociolinguistic Change with Language Contact in Tanzanian Ethnic Communities	Sayaka	Kutsukake	Tue	3-Jul	12:30 - 13:00	1.63

Focus Lecture: Jan Blommaert. (Recorded Talk) Chair: Yolandi Ribbens-Klein

Paper Session 1 • Migration, Globalisation and Language

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
929	New modes of interaction, new modes of integration. (Recorded Talk)	Jan	Blommaert	Tue	3-Jul	10:30 - 11:30	1.61

523	Language testing and (im)migration in Europe: Legal, political and social issues	Claudia	Kunschak	Tue	3-Jul	11:30 - 12:00	1.61
652	African Linguistic Communities in Graz: Young speakers – new perspectives	Angelika	Heiling	Tue	3-Jul	12:00 - 12:30	1.61
752	Language and repertoire change in transnational migration: a comparison between first and second generation Zimbabweans in Cape Town.	Chiko	Chamanga	Tue	3-Jul	12:30 - 13:00	1.61

Chair: Jochen Zeller**Paper Session 7 • Morphology / Syntax / Typology**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
899	Core aspects of syntax and morphology in competing grammatical frameworks	Zygmunt	Frajzyngier	Tue 3-Jul	10:30 - 11:00	2.61
822	Ideophones as mixed-expressives	Rebekah	Baglini	Tue 3-Jul	11:00 - 11:30	2.61
574	Integrated Parenthetical Constructions in Japanese	Yasuyuki	Fukutomi	Tue 3-Jul	11:30 - 12:00	2.61
455	The Morphosyntactic Status and Distribution of the Korean Plural Marker -tul	Hee-rahk	Chae	Tue 3-Jul	12:00 - 12:30	2.61
85	A Comparison between Bèi Passives and Yóu Passives in Mandarin Chinese	Rui-heng	Huang	Tue 3-Jul	12:30 - 13:00	2.61

Chair: Ron Simango**Paper Session 8 • Morphology / Syntax / Typology - Second session**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
945	A Domain Extension Approach toward Locality within Morphological Domain	Yusuke	Yoda	Tue 3-Jul	10:30 - 11:00	2.41
82	The complexity of parole: Kolmogorov complexity revisited	Benedikt	Szmrecsanyi	Tue 3-Jul	11:00 - 11:30	2.41
519	The negative existential in non-initial position in pre-modern Hebrew	Daniel Cynthia L. Jacobus A.	Wilson Miller-Naude Naude	Tue 3-Jul	11:30 - 12:00	2.41

832	A Morphological Glosser for Multiple Exponence	T. Mark	Ellison	Tue	3-Jul	12:00 - 12:30	2.41
747	The origin of the variant Afrikaans passive past tense lingueme	Suléne	Pilon	Tue	3-Jul	12:30 - 13:00	2.41

Chair: Rosemary Wildsmith-Cromarty

Paper Session 4 • Multilingualism, Education, Policy and Development

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
203	Intellectualisation of African Languages: Past, Present and Future	Russell Dion	Kaschula Nkomo	Tue	3-Jul	10:30 - 11:00	2.66
31	The Perceived Impact of the Oxford Bilingual School Dictionary: isiXhosa and English on Learners and Teachers in Port Elizabeth: an Evaluation	Megan	Hall	Tue	3-Jul	11:00 - 11:30	2.66
647	Genre-based pedagogy in teaching African languages as home language subject in South African multilingual secondary schools to promote writing across the curriculum: A genre-based analysis of isiXhosa Social Sciences texts	Thulani	Simayile	Tue	3-Jul	11:30 - 12:00	2.66
103	The possibility of translanguaging decolonising language teaching in South African classrooms	Joyce	West	Tue	3-Jul	12:00 - 12:30	2.66
564	Investigating the Provision of Chinese Language in South Australian Schools	Xuan	Li	Tue	3-Jul	12:30 - 13:00	2.66

Chair: Mari-Leigh Pienaar

Paper Session 4 • Multilingualism, Education, Policy and Development - Second Session

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
328	Indian higher education policy and the world of work: Changing circumstances and challenges	Debasish	Mohapatra	Tue 3-Jul	10:30 - 11:00	1.44
289	Ethno-linguistically diverse South African students: "For academic purposes, I use English..."	Verbra Christa	Pfeiffer Van der Walt	Tue 3-Jul	11:00 - 11:30	1.44
243	Linguistic diversity and linguistic contraction in formal education: Problems encountered in multilingual societies	Fusa	Katada	Tue 3-Jul	11:30 - 12:00	1.44
744	Cameroonian languages in urban elementary schools: The case of Ewondo and learning efficiency in a multilingual classroom	Neele Frederike	Mundt	Tue 3-Jul	12:00 - 12:30	1.44
736	Reading strategies and comprehension of first year university students: implications for academic reading support	Kristien	Andrianatos	Tue 3-Jul	12:30 - 13:00	1.44

Chair: Andries Coetzee

Paper Session 3 • Phonetics and Phonology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
762	Tone in the verbal system of Cisukwa, Cindali and Cilambya	Atikonda	Mtenje-Mkochi	Tue 3-Jul	10:30 - 11:00	2.42
134	Speaking a syllable-timed language, as a native speaker of a stress-timed language	Jong-mi	Kim	Tue 3-Jul	11:00 - 11:30	2.42
395	Trimoraicity and Monomoraicity: Cases in Japanese	Koichi	Tateishi	Tue 3-Jul	11:30 - 12:00	2.42

Chair: Paul Warren**Paper Session 4 • Psycholinguistics**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
182	Tense recovery in a Shona Agrammatic aphasic	Esther	Mafunda	Tue 3-Jul	10:30 - 11:00	2.44
317	Greenhouses' and 'green houses': Using Compounds to Investigate Phonological Encoding in Native and Non-Native English Speakers	Hilary	Wynne	Tue 3-Jul	11:00 - 11:30	2.44
227	Global Reading Strategies and Selective Attention	Caleb	Prichard	Tue 3-Jul	11:30 - 12:00	2.44
445	Psychological Distance and an Interjectional Adjective: A Case of Japanese YABAI	Ahbi	Koh	Tue 3-Jul	12:00 - 12:30	2.44

Chair: Rufus Gouws**Paper Session 4 • Semantics / Pragmatics / Lexicography**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
4	Remarks on the distinction between inference and assumption in Finnish	Seppo	Kittilä	Tue 3-Jul	10:30 - 11:00	1.62
439	Polite Requests and the Partition of Pragmatic Labor	Roland Przemysław	Mühlenbernd Żywicznyński	Tue 3-Jul	11:00 - 11:30	1.62
791	Prosody and the Redefinition of the Semantic/Pragmatic Interface	Francois Fanny	Nemo Krimou	Tue 3-Jul	11:30 - 12:00	1.62

719	Communication accommodation, appraisal and dissociation in strategic manoeuvring in doctor-patient consultations: a pragma-dialectical account	Nobert	Basweti	Tue	3-Jul	12:00 - 12:30	1.62
452	Linguistic properties of propaganda	Ansie	Maritz	Tue	3-Jul	12:30 - 13:00	1.62

Chair: Anne Schröder

Paper Session 4 • Sociolinguistics of Variation and Change

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
10	Variable benefactive ditransitive constructions: Probabilistic syntax in spoken British and Canadian English	Sali	Tagliamonte	Tue	3-Jul	10:30 - 11:00	2.45
318	When context shapes grammar: Stylistic flexibility in the English genitive alternation	Jason	Grafmiller	Tue	3-Jul	11:00 - 11:30	2.45
716	Complex Networks in language phenomena: From sociolinguistics to language acquisition research	Michał B. Jeremi Agnieszka Chih-Chun Andrzej Łukasz	Paradowski Ochab Cierpich Chen Jarynowski Jonak	Tue	3-Jul	11:30 - 12:00	2.45
571	Putting the /t/ in politics: Omarosa and hyperarticulated /t/	Rachel Elizabeth	Weissler	Tue	3-Jul	12:00 - 12:30	2.45
282	What's the difference between RAINbow and rainBOW? Using SSANOVA to Model Ethnolinguistic Variation in Intonational Contour Shape	Nicole	Holliday	Tue	3-Jul	12:30 - 13:00	2.45

Chair: Sibonile Mpendukana**Paper Session 4 • General Topics**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
97	Data Citation in Linguistics: Looking forward to new standards	Lauren	Gawne	Tue 3-Jul	10:30 - 11:00	Roof Terrace
863	Coherency in the linguistic landscape – a rural South African case study	Chrismi-Rinda	Loth	Tue 3-Jul	11:00 - 11:30	Roof Terrace
240	Prosody, Sound Symbolism, and Embodiment in Chilean Youth Narratives About Police Violence	Tyanna	Slobe	Tue 3-Jul	11:30 - 12:00	Roof Terrace
819	The means and characteristics of strategic maneuvering in Tanzanian political campaign speeches: A Pragma-dialectical perspective	Gaspardus	Mwombeki	Tue 3-Jul	12:00 - 12:30	Roof Terrace
615	Political positioning in financial news: A case from South Africa's Business Day	Ian Ralph	Sieborger Adendorff	Tue 3-Jul	12:30 - 13:00	Roof Terrace

Chair: Ellen Hurst-Harosh**Workshop Session 1 • African Youth Language**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
-	Session Introduction (Convenor)	Ellen	Hurst-Harosh	Tue 3-Jul	10:30 - 10:35	1.43
537	Metaphors and their link to generation/ age and popular culture in African Youth Languages	Ellen Fridah	Hurst-Harosh Erastus	Tue 3-Jul	10:35 - 11:00	1.43

521	Understanding youth languages in South Africa and Africa: Sociocultural Linguistic Analysis	Heather	Brookes	Tue	3-Jul	11:00 - 11:25	1.43
67	Transatlantic linguistic ties: the impact of Jamaican on African youth language practices	Andrea Renato	Hollington Tomei	Tue	3-Jul	11:25 - 11:50	1.43
714	Linguistic Stability (?) and Sociolinguistic Variation: the future of Nouchi in Côte d'Ivoire □	Roland Alain	Kouassi Aboa	Tue	3-Jul	11:50 - 12:15	1.43
754	Lexical Trends of Urban Youth Languages in the DR Congo: Lingala and Swahili interactions	Georges	Mulumbwa Mutambwa	Tue	3-Jul	12:15 - 12:40	1.43
299	"Rural and Urban isiXhosa tsotsitaal: Exploring the dynamics of urban varieties between former Transkei in the Eastern Cape Province and townships of Cape Town Metro"	Thandiwe	Goxo	Tue	3-Jul	12:40 - 13:05	1.43

Chair: Myriam Vermeerbergen

Workshop Session 1 • Signed Language Linguistics: Taking Stock

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
690	Part one – introducing the (history of) the field (Convenors)	Myriam Anna-Lena	Vermeerbergen Nilsson	Tue	3-Jul	10:30 - 11:00	Audi 2
690	Part one – introducing the (history of) the field (continued)	Myriam Anna-Lena	Vermeerbergen Nilsson	Tue	3-Jul	11:00 - 11:30	Audi 2
453	A Preliminary Description of South African Sign Language Syntax	Donovan	Wright	Tue	3-Jul	11:30 - 12:00	Audi 2

355	The role of headshake in negation in Auslan (Australian sign language): implications for signed language typology and the gestural substrate in signed languages.	Trevor	Johnston	Tue	3-Jul	12:00 - 12:30	Audi 2
502 685	Negative Constructions in South African Sign Language AND Defined by negation: Taking stock of the treatment of nonmanuals in sign language linguistics	Kate Anna	Huddlestone Puupponen	Tue	3-Jul	12:30 - 13:00 (SPEED SESSION)	Audi 2

Chair: Rakesh Bhatt

Workshop 1 • Translanguaging and its kin: Opening the debate

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
585	Terminological switch, generalizable knowledge, and bilingual language use (Convenor)	Rakesh	Bhatt	Tue	3-Jul	10:30 - 11:00	1.42
340	A de-colonial and southern perspective of translanguaging: re-placing history and context in discussions of multilingualism	Kathleen	Heugh	Tue	3-Jul	11:00 - 11:25	1.42
542	What Do We Have to Lose?: On Replacing Code-switching with Translanguaging	Agnes	Bolonyai	Tue	3-Jul	11:25 - 11:50	1.42
790	Codeswitching and translanguaging: A multilingual perspective	Jeff	MacSwan	Tue	3-Jul	11:50 - 12:15	1.42
777	Translanguaging practices in Essyl: a “monolingual” village in Senegal	Samantha	Goodchild	Tue	3-Jul	12:15 - 12:40	1.42
887	A variationist critique of translanguaging	Devyani	Sharma	Tue	3-Jul	12:40 - 13:05	1.42

Poster Session 1: 13:30 - 14:00

Poster Session 1 • Signed Language Linguistics: Taking Stock

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
590	Compounds in South African Sign Language	Michiko Atiyah	Kaneko Asmal	Tue 3-Jul	13:30 - 14:00	Audi 2 Foyer (Upstairs)
577	Signed Language Typologies: Urban, Village, and Indigenous	Jeffrey	Davis	Tue 3-Jul	13:30 - 14:00	Audi 2 Foyer (Upstairs)
705	The Productivity of South African Sign Language: Devices used in SASL to coin new lexical items	Nicolene	de Klerk	Tue 3-Jul	13:30 - 14:00	Audi 2 Foyer (Upstairs)
480	(Non-)simultaneity as a predictor for semantics and iconicity	Süleyman S. Aslı Kadir	Taşçı Göksel Gökgöz	Tue 3-Jul	13:30 - 14:00	Audi 2 Foyer (Upstairs)

Session 5: 14:00 - 15:30

Chair: Kate Mclachlan

Paper Session 5 • Historical Linguistics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
509	Ecological and linguistic correlates of the dynamics of phonotactic diversity: a diachronic case study	Andreas Theresa	Baumann Matzinger	Tue 3-Jul	14:00 - 14:30	1.64
587	Order out of anarchy in Oceanic verbal suffixes	Ross	Clark	Tue 3-Jul	14:30 - 15:00	1.64

42	"On Decipherment of the Inscriptions of Linear A in the Common Kartvelian Language: qa-pa ³ – the Word for Liquid Vessel"	Gia	Kvashilava	Tue	3-Jul	15:00 - 15:30	1.64
----	--	-----	------------	-----	-------	---------------	------

Chair: Pieter Muysken

Paper Session 5 • Language Contact

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
48	Language Contact and Swahili Hybridity in Nairobi from the Early 1900s to 'Unbwogable.'	Mungai	Mutonya	Tue	3-Jul	14:00 - 14:30	1.63
799	Translation and language contact as loci of converging cross-linguistic transfer phenomena	Martina	Ozbot	Tue	3-Jul	14:30 - 15:00	1.63
159	Central Andean linguistic diversity in space and time	Matthias	Urban	Tue	3-Jul	15:00 - 15:30	1.63

Chair: Sheena Shah

Paper Session 2 • Migration, Globalisation and Language

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
135	English in the language ecologies of Uganda and Tanzania: language use outside the big metropolises	Susanne Steffen	Mohr Lorenz	Tue	3-Jul	14:00 - 14:30	1.61
683	In Search of Dust Foot Philosophy in Zambian Hip Hop Nation Music: Rhyming and Rhythming Across Linguistic, Local and Transnational Musical Boundaries	Felix	Banda	Tue	3-Jul	14:30 - 15:00	1.61
470	Linguistic layering in multilingual contexts: Ghanaians in Italy	Federica Silvia	Guerini Dal Negro	Tue	3-Jul	15:00 - 15:30	1.61

Chair: Mark De Vos

Paper Session 9 • Morphology / Syntax / Typology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
830	Definiteness and TAM in English, Xhosa, and Russian	Stefan	Savić	Tue 3-Jul	14:00 - 14:30	2.61
13	Differential nominal marking and hypocoristic harmony in Korean	Gerd Yongmin	Jendraschek Shin	Tue 3-Jul	14:30 - 15:00	2.61
265	On the Exceptional Case-Marking Construction in Japanese	Hideki	Kishimoto	Tue 3-Jul	15:00 - 15:30	2.61

Chair: Herculene Kotzé

Paper Session 5 • Multilingualism, Education, Policy and Development

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
496	Bridging the Vocabulary Gap for Learners of English as an Additional Language	Gavin	Brooks	Tue 3-Jul	14:00 - 14:30	2.66
528	Running against the wind: Phonological obstacles in a globalized world	Alastair	Graham-Marr	Tue 3-Jul	14:30 - 15:00	2.66
597	Empowering indigenous languages in a globalized world: Nigerian Youth's construction of identity through Yoruba Hip Hop music.	Eno-Abasi	Urua	Tue 3-Jul	15:00 - 15:30	2.66

Chair: Quentin Williams

Paper Session 5 • Multilingualism, Education, Policy and Development - Second Session

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
272	Staff responses to bilingual instruction in English and an African language at a South African university	Rosemary Noleen	Wildsmith-Cromarty Turner	Tue 3-Jul	14:00 - 14:30	1.44
414	Exploring attitudes towards the use of poetry in the presentation of academic content in isiZulu	Muhle	Sibisi	Tue 3-Jul	14:30 - 15:00	1.44
421	The Implementation of the South African Language policy by the Municipality Level: A case study of Nkomazi Local Municipality, Mpumalanga Province.	Nobuhle	Mhlongo	Tue 3-Jul	15:00 - 15:30	1.44

Chair: Alida Chevalier

Paper Session 5 • Semantics / Pragmatics / Lexicography

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
805	Being A Human – re-defining the hyperonym Mensch	Maria	Pober	Tue 3-Jul	14:00 - 14:30	1.62
369	An alternative means more: The role of conventionalized grammatical variants in requestive directives	Pawel	Urbanik	Tue 3-Jul	14:30 - 15:00	1.62
721	Invariant tags and follow-ups in Afrikaans	Kate	Huddleston	Tue 3-Jul	15:00 - 15:30	1.62

Chair: Ian Bekker

Paper Session 5 • Sociolinguistics of Variation and Change

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

149	Swabian: thriving or dying? Language variation and change over 35 years	Karen	Beaman	Tue	3-Jul	14:00 - 14:30	2.45
394	The effect of Min dialect and speech genre on the realization of retroflex fricatives in Taiwan Mandarin	Yu-Ying Janice	Chuang Fon	Tue	3-Jul	14:30 - 15:00	2.45
539	'All things Rainbow': A Lexical-Semantic Analysis of the Language of the Lesbian, Gay Bisexual and Transgender (LGBT) Communities in Nairobi County, Kenya	Gemma Kenneth	Kinyua Kamuri	Tue	3-Jul	15:00 - 15:30	2.45

Chair: Elvis Saal

Paper Session 5 • General Topics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
638	On Multiple Determinants of Discourse Marker Functions: Peripheral Asymmetry Revisited	Seongha	Rhee	Tue	3-Jul	14:00 - 14:30 Roof Terrace
330	Cultural considerations of implementing humor into the language learning curriculum: Case study of English language courses at universities in Japan	John Peter	Rucynski Neff	Tue	3-Jul	14:30 - 15:00 Roof Terrace
871	'From brutal poacher to delicate pastry chef': a stylistic analysis for creating awareness of wildlife conservation	Visvaganthie	Moodley	Tue	3-Jul	15:00 - 15:30 Roof Terrace

Chair: Bert Wylín

Workshop Session 1 • Introducing translationQ: A tool for revising translations

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

959	TranslationQ	Bert	Wylín	Tue	3-Jul	14:00 - 15:30	1.41
-----	--------------	------	-------	-----	-------	---------------	------

Chair: Ellen Hurst-Harosh

Workshop Session 2 • African Youth Language

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
276	Selling Sheng, Tsotsitaal, Yanké & co: Questioning youth language research and reconsidering language concepts	Nico	Nassenstein	Tue	3-Jul	14:00 - 14:25	1.43
811	Languaging needs "Language"	Maarten	Mous	Tue	3-Jul	14:25 - 14:50	1.43
237	Gender roles and ideologies in African Urban Youth Languages	Mthuli Stephanie	Buthelezi Rudwick	Tue	3-Jul	14:50 - 15:15	1.43

Chair: Myriam Vermeerbergen

Workshop Session 2 • Signed Language Linguistics: Taking Stock

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
676	Echo phonology in depicting verbs: The case of South African Sign Language (SASL)	Naomi	Janse Van Vuuren	Tue	3-Jul	14:00 - 14:30	Audi 2
540	Comparison of the use of mouth actions in poetic and non-poetic South African Sign Language	Renatha	Van Reenen	Tue	3-Jul	14:30 - 15:00	Audi 2
401	A holistic view on mouthings in Sign Languages. Lessons from sign-spoken bilingualism research	Szilard	Engelhardt	Tue	3-Jul	15:00 - 15:30	Audi 2

Chair: Rakesh Bhatt

Workshop Session 2 • Translanguaging and its kin: Opening the debate

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
759	Translanguaging in a familiar setting: context dependent language(s) use in a household of Djibonker, Senegal	Miriam	Weidl	Tue 3-Jul	14:00 - 14:25	1.42
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Tue 3-Jul	14:25 - 15:30	1.42

Session 6: 16:00 - 17:00

Chair: Kate Mclachlan

Paper Session 6 • Historical Linguistics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
902	The progressive converb in Old Kanembu Manuscripts: Saharan features?	Dmitry	Bondarev	Tue 3-Jul	16:00 - 16:30	1.64
651	The role of (inter)subjectification in the development of the Norwegian preproprial article into the psychologically distal demonstrative	Merlijn	Breunesse	Tue 3-Jul	16:30 - 17:00	1.64

Chair: Pieter Muysken

Paper Session 6 • Language Contact

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
828	"To go x-ing" in Ecuadorian Andean Spanish: What it means, Who uses it, and What it can tell us about language contact and variation	Emily Rae	Sabo	Tue 3-Jul	16:00 - 16:30	1.63
741	An extended pidgin at the Cape of Good Hope	Paul	Roberge	Tue 3-Jul	16:30 - 17:00	1.63

Chair: Mark De Vos

Paper Session 10 • Morphology / Syntax / Typology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
901	The Anti-contiguity of Wh- and C: New Evidence from Nupe	Jason	Kandybowicz	Tue 3-Jul	16:00 - 16:30	2.61
384	Towards a typology of verb agreement domains	Erika	Weinberger	Tue 3-Jul	16:30 - 17:00	2.61

Chair: Herculene Kotzé

Paper Session 6 • Multilingualism, Education, Policy and Development

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
354	"The pre-service teacher tango": pairing literacy and science in multilingual Australian classrooms	Sue	Ollerhead	Tue 3-Jul	16:00 - 16:30	2.66
382	Student voice and agency in master's thesis writing in a second language context: Beyond the use of pronouns	Monet	Nel	Tue 3-Jul	16:30 - 17:00	2.66

Chair: Quentin Williams**Paper Session 6 • Multilingualism, Education, Policy and Development - Second Session**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
965	Community Interpreting needs in our Globalizing World	Zoi	Resta	Tue 3-Jul	16:00 - 16:30	1.44
702	Leveling the field: multilingual assessment at a South African University	Bassey Tedros	Antia Weldemichael	Tue 3-Jul	16:30 - 17:00	1.44

Chair: Nerina Bosman**Paper Session 6 • Semantics / Pragmatics / Lexicography**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
260	Lexicon, sociocultural cognition and emotions: A multifactorial profile-based and cultural-cognitive account of emotion concepts in European and Brazilian Portuguese	Augusto	Soares da Silva	Tue 3-Jul	16:00 - 16:30	1.62
768	Dictionary Use in Classroom: A Case Study with French as Foreign Language	Blanche	Nyingone Assam	Tue 3-Jul	16:30 - 17:00	1.62

Chair: Ian Bekker**Paper Session 6 • Sociolinguistics of Variation and Change**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
842	Semiotics and cultural pluralism: A consumers' appraisal of food branding discourses in Zimbabwe	Lynn	Mafofo	Tue 3-Jul	16:00 - 16:30	2.45

407	Exploring Semiotic Remediation in Performances of Stand-Up Comedians in Post-Apartheid South Africa and Post-Colonial Nigeria	Idowu Jacob	Adetomokun	Tue	3-Jul	16:30 - 17:00	2.45
-----	---	-------------	------------	-----	-------	---------------	------

Chair: Elvis Saal

Paper Session 6 • General Topics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
309	The whole is more than the sum of its parts: Another way of teaching linguistics at the University of Papua New Guinea (UPNG)	Olga	Temple	Tue	3-Jul	16:00 - 16:30 Roof Terrace
201	How strange is a stranger in the Santal society?	Tanima	Bagchi	Tue	3-Jul	16:30 - 17:00 Roof Terrace

Chair: Bert Wylin

Workshop Session 2 • Introducing translationQ: A tool for revising translations

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
959	TranslationQ	Bert	Wylin	Tue	3-Jul	16:00 - 17:00 1.41

Chair: Ellen Hurst-Harosh

Workshop Session 3 • African Youth Language

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
210	Dismantling the notion of a Tanzanian - Swahili identity through English in hip-hop	Nikitta	Adjirakor	Tue	3-Jul	16:00 - 16:25 1.43

291	Urban Xhosa in Gauteng: A Sociolinguistics Analysis	Lungelwa Rose	Mfazwe-Mojapelo	Tue	3-Jul	16:25 - 16:50	1.43
-----	---	---------------	-----------------	-----	-------	---------------	------

Chair: Rajend Mesthrie & Sonal Kulkarni-Joshi

Workshop Session 1 • Language in the Indian/South Asian diaspora

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
-	Session Introduction (Convenors)	Rajend Sonal	Mesthrie Kulkarni-Joshi	Tue	3-Jul	16:00 - 16:05	1.61
957	Language in the Indian diaspora with main reference to South Africa	Rajend	Mesthrie	Tue	3-Jul	16:05 - 16:30	1.61
764	On Circular Migration and Negotiation of Linguistic Identities: The Indian Experience	Sonal	Kulkarni-Joshi	Tue	3-Jul	16:30 - 16:55	1.61

Chair: Myriam Vermeerbergen

Workshop Session 3 • Signed Language Linguistics: Taking Stock

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
533	Kinect-ing the dots: How can motion capture technologies contribute to our understanding of sign and gesture? □	Rose	Stamp	Tue	3-Jul	16:00 - 16:30	Audi 2
740	Turn-taking in Flemish Sign Language interactions: What has gaze got to do with it?	Inez	Beukeleers	Tue	3-Jul	16:30 - 17:00	Audi 2

Plenary Lecture 4: Rebecca Grollemund. (Cancelled and replaced by Bridget Drinka) Chair: Rajend Mesthrie

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

346	Mapping Perfects East and West	Bridget	Drinka	Tue	3-Jul	17:00 - 18:00	Audi 2
-----	--------------------------------	---------	--------	-----	-------	---------------	--------

SALALS AGM: 18:00 - 19:00 | Roof Terrace

Wednesday, 4 July 2018

**Linguistic Society of America (LSA) Focus Group: What role can the LSA play for the international linguistics community?
(All welcome): 08:30 - 09:15 | Roof Terrace**

Plenary Lecture 5: Jane Stuart-Smith. Chair: Ian Bekker

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
926	Sound perspectives? Speech and speaker dynamics over a century of Scottish English	Jane	Stuart-Smith	Wed 4-Jul	09:30 - 10:30	Audi 2

Session 7: 10:30 - 13:00

Chair: Paul Roberge

Paper Session 7 • Language Contact

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
358	Passive Structures in Languages of Northern Europe.	Árpád	Orosz	Wed 4-Jul	10:30 - 11:00	1.63
644	Crosslinguistic Influence and Onomastics at the Interface; an Analysis of IsiNdebele and IsiXhosa Hypocorisms	Sindiso	Zhou	Wed 4-Jul	11:00 - 11:30	1.63

238	Tracing the tracks of the Bangala/Lingala – Bakongo/Kikongo tension in colonial Leopoldville, the Belgian Congo	Margot Michael	Luyckfasseel Meeuwis	Wed	4-Jul	11:30 - 12:00	1.63
512	The decay and reconstruction of nominal classes in Srinagar Burushaski	Noboru	Yoshioka	Wed	4-Jul	12:00 - 12:30	1.63
211	Language-independent talker-specificity in bilingual speech: Individual "traits" persist across L1 and L2 "states"	Ann	Bradlow	Wed	4-Jul	12:30 - 13:00	1.63

Chair: Kristina Riedel

Paper Session 11 • Morphology / Syntax / Typology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
772	Splitting of adposition and indexical in waar-/daar- + adposition constructions in Afrikaans: a contrastive linguistic perspective	Yolande	Botha	Wed	4-Jul	10:30 - 11:00 2.61 - 2.63
756	What a little word can do for you: the case of Afrikaans vir	Marie-louise Theresa	Van Heukelum Biberauer	Wed	4-Jul	11:00 - 11:30 2.61 - 2.63
565	Yes-No question intonation in Xitsonga	Crous M. Seunghun J.	Hlongwani Lee	Wed	4-Jul	11:30 - 12:00 2.61 - 2.63
114	On the Derivation of Ellipsis	Masanori	Nakamura	Wed	4-Jul	12:00 - 12:30 2.61 - 2.63
844	The Syntax of Verb Copy Factive Clauses in Seereer	Harold	Torrence	Wed	4-Jul	12:30 - 13:00 2.61 - 2.63

Chair: Unn Royneland

Paper Session 7 • Multilingualism, Education, Policy and Development

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
33	Linguistic research in university language and linguistics departments for contributing to multilingual tertiary education: A South African perspective	Marianna	Visser	Wed 4-Jul	10:30 - 11:00	2.64 - 2.66
681	Being Afrikaans in an English higher education system in South Africa	Mari-Leigh	Pienaar	Wed 4-Jul	11:00 - 11:30	2.64 - 2.66
869	Translating established English and Afrikaans academic literacy placement tests into Dutch: semantic, cultural, academic and methodological issues to be addressed	Piet Corne	Murre Ferreira	Wed 4-Jul	11:30 - 12:00	2.64 - 2.66
633	Publication trends in South African interpreting studies: which language(s) do we publish in?	Herculene	Kotzé	Wed 4-Jul	12:00 - 12:30	2.64 - 2.66
308	Effect of Age of Onset (AO) of English learning on National High School (NHS) students' academic performance in Papua New Guinea	Olga Eugene	Temple Ezebilo	Wed 4-Jul	12:30 - 13:00	2.64 - 2.66

Chair: Julie Roberts

Paper Session 7 • Sociolinguistics of Variation and Change

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
693	Relation between domination of discourse markers and bilingualism proficiencies: Turkish discourse markers in Kurmanji utterances	Orhan	Varol	Wed 4-Jul	10:30 - 11:00	2.45
803	Spatial change and language practices in Cape Town	Nadine	Chariatte	Wed 4-Jul	11:00 - 11:30	2.45
515	The Simplification of the Honorific Language Use in Japanese	Kazuko	Tanabe	Wed 4-Jul	11:30 - 12:00	2.45

218	Community identity mediated discourse patterns: A study of speech variations in Mappila dialect of Malayalam	Thapasya	Jayaraj	Wed	4-Jul	12:00 - 12:30	2.45
283	Multimodal Communication in the Foreign Language Classroom: Teachers' and Learners' Collaboration in Vocabulary Explanation Situations	Eva	Ingerpuu-Rümmel	Wed	4-Jul	12:30 - 13:00	2.45

Chair: Angelique Van Niekerk

Paper Session 7 • General Topics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
49	On The Effects of the Language Barrier Faced by Hispanic Immigrants Within a Medical Setting	George	Corpuz	Wed	4-Jul	10:30 - 11:00 Roof Terrace
245	Revisiting "medical sign language": What is it and how do we teach it?	Louisa	Willoughby	Wed	4-Jul	11:00 - 11:30 Roof Terrace
168	Variation in the use of attitude devices in medicine, engineering and linguistics	María Luisa	Carrió-pastor	Wed	4-Jul	11:30 - 12:00 Roof Terrace
810	A social semiotic analysis of the material culture in HIV/AIDS branding material at the University of the Western Cape	Fiona Felix	Ferris Banda	Wed	4-Jul	12:00 - 12:30 Roof Terrace
150	Language as characterization tool in The Walking Dead.	Lezandra	Grundlingh	Wed	4-Jul	12:30 - 13:00 Roof Terrace

Chair: Fiona Ferris

Paper Session 7 • General Topics - Second Session

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

724	Corpus development and computational tools for the intellectualization of African languages	Langa	Khumalo	Wed	4-Jul	10:30 - 11:00	2.41
586	The reproduction of racial inequalities through selective institutional ascription of English and Afrikaans as language of learning and teaching in SA universities	Konosoang	Sobane	Wed	4-Jul	11:00 - 11:30	2.41
602	Name choices and identity construction by African dominatrixes	Tracey	McCormick	Wed	4-Jul	11:30 - 12:00	2.41
405	'Afrikaans' or else: Post-national linguistic vulnerability	Carla	Roets	Wed	4-Jul	12:00 - 12:30	2.41
749	Paraphrasing as translation strategy in the Zulu translation of 'Terminologie van het tolken'	Eleanor Marné	Cornelius Pienaar	Wed	4-Jul	12:30 - 13:00	2.41

Chair: Ellen Hurst-Harosh

Workshop Session 4 • African Youth Language

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
351	Investigating Youth Language Varieties in Nigeria	Taiwo	Oloruntoba-Oju	Wed	4-Jul	10:30 - 10:55	1.43
409	Verbal extensions in African youth languages: The case of Sheng in Kenya.	Annah	Kariuki	Wed	4-Jul	10:55 - 11:20	1.43
534	Linguistic innovation in personal names as youth language practice: The case of the Berom of Central Nigeria	Ihuoma	Akinremi	Wed	4-Jul	11:20 - 11:45	1.43

753	Class and identity marking among the Youth in Rural Kenya: A case of Githungu kia nguku in Mwea Sub-County	Kenneth Charles	Ngure Kanyi	Wed	4-Jul	11:45 - 12:10	1.43
178	Language in conflict: politeness in the street version of Sepitori	Napjadi	Letsoalo	Wed	4-Jul	12:10 - 12:35	1.43
481	Semantic manipulation strategies employed in the creation of Chibrazi	Chimwemwe Mayinde Mystic	Kamanga	Wed	4-Jul	12:35 - 13:00	1.43

Chair: Aaron Braver & Will Bennett

Workshop Session 1 • Bantu and Khoisan Lab Phonology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
-	Session Introduction (Convenors)	Aaron Will	Braver Bennett	Wed	4-Jul	10:30 - 10:40	1.42
209	Acoustic analysis of complex phonation contrasts: the case of !Xóõ	Marc	Garellek	Wed	4-Jul	10:40 - 11:05	1.42
548	Ternary spread in Bemba is exceptionless: Evidence from an acoustic study	Nancy Silke	Kula Hamann	Wed	4-Jul	11:05 - 11:30	1.42
427	Prosody and clitic placement in Khoekhoegowab	Leland	Kusmer	Wed	4-Jul	11:30 - 11:55	1.42
649	Tone and Vowel Duration Interaction in Civili: A Phonetic and Phonological Analysis	H Steve	Ndinga-Koumba-Binza	Wed	4-Jul	11:55 - 12:20	1.42

Chair: Sean Bowerman

Workshop Session 1 • Semantics / Formal Semantics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

588	Modified Numerals and the Semantics of Focus in Bangla	Nandini	Bhattacharya	Wed	4-Jul	10:30 - 10:55	1.62
595	The notion of 'evidence' in the study of evidentiality and epistemic modality and the 'identification problem' of evidential markers	Patrick	Dendale	Wed	4-Jul	10:55 - 11:20	1.62
620	Dynamic Patterns of Change	Elisabetta	Jezek	Wed	4-Jul	11:20 - 11:45	1.62
787	When objective-veridical, antonymous and complementary predicates meet 'if-clauses'	Kerstin	Schwabe	Wed	4-Jul	11:45 - 12:10	1.62
494	A Unified Semantics for Jussives in Japanese	Shun	Ihara	Wed	4-Jul	12:10 - 12:35	1.62
610	Slurs as Invocations	Christopher	Davis	Wed	4-Jul	12:35 - 13:00	1.62

Chair: Camiel Hamans

Workshop Session 1 • History of linguistics & its Significance

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
-	Session Introduction (Convenor)	Camiel	Hamans	Wed	4-Jul	10:30 - 10:50	1.64
146	The Matthew Effect in the History of Linguistics: The first grammars of Konkani	Gonçalo	Fernandes	Wed	4-Jul	10:50 - 11:15	1.64
429	From ambiguity to criticism and back again: The concept of 'dialect' in (early) modern linguistic thought (ca. 1500–1900)	Raf	Van Rooy	Wed	4-Jul	11:15 - 11:40	1.64
765	The work of Jan Czekanowski and the history of statistical approaches to language classification	Dariusz	Piwowarczyk	Wed	4-Jul	11:40 - 12:05	1.64

115	Dynamically Diagnosing Concepts: a role for the history of linguistics?	Beatrice	Godart-wendling	Wed	4-Jul	12:05 - 12:30	1.64
29	The field theory: main ideas and new approaches	Elizaveta	Kotorova	Wed	4-Jul	12:30 - 12:55	1.64

Chair: Anne Storch & Nico Nassenstein

Workshop Session 1 • Hostility in language: Other perspectives on multilingualism

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
-	Session Introduction (Convenors)	Anne Nico	Storch Nassenstein	Wed	4-Jul	10:30 - 10:40	1.41
180	Silence: Passive aggression, symbolic violence and impoliteness	Claudine	Rakotomanana	Wed	4-Jul	10:40 - 11:05	1.41
190	Multilingualism and tourism: Blessing or curse?	Paulin	Baraka Bose	Wed	4-Jul	11:05 - 11:30	1.41
198	The darker side of translanguaging: Coasti slang, othering and inequalities in the Kenyan sex tourism sector	Nico	Nassenstein	Wed	4-Jul	11:30 - 12:05	1.41
214	The philosophy of 'hakuna matata'	Angelika	Mietzner	Wed	4-Jul	12:05 - 12:30	1.41
288	Sexy Banana - Artifacts of Gendered Language in Tourism	Janine	Traber	Wed	4-Jul	12:30 - 12:55	1.41

Chair: Rajend Mesthrie & Sonal Kulkarni-Joshi

Workshop Session 2 • Language in the Indian/South Asian diaspora

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

554	The IT-boom as a facilitator of language maintenance: Malayalees in Minnesota	Savithry	Namboodiripad	Wed	4-Jul	10:30 - 10:55	1.61
806	The use of Swahili loanwords in London Gujarati	Sheena	Shah	Wed	4-Jul	10:55 - 11:20	1.61
943	Language practices, choices and policies in the Indian diaspora of Europe	Shahzaman	Haque	Wed	4-Jul	11:20 - 11:45	1.61
474	The Dynamics of Language, Promoting the TELUGU language, Contemporary insights	Daniel	Negers	Wed	4-Jul	11:45 - 12:15	1.61
426	A Study of Language Shift Among Tamil Heritage Language Learners in Umkomaas, Kwazulu-Natal in Post-Apartheid South Africa	Devan	Nair	Wed	4-Jul	12:15 - 12:40	1.61
573	Investigating the retention of Kokni lexicon (vocabulary) among the youth of Cape Town's Kokni community	Naasirah	Mohamed	Wed	4-Jul	12:40 - 13:05	1.61

Chair: Myriam Vermeerbergen

Workshop Session 4 • Signed Language Linguistics: Taking Stock

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
520	Continuities between the representational strategies of gestures and Signs in children's and adults' narratives	Olga	Capirci	Wed	4-Jul	10:30 - 11:00 Audi 2
514 776	A study of the interactive function of manual and non-manual movements in older Belgian French (BF) speakers and Belgian French Sign Language (LSFB) signers AND Beyond assimilationist approaches: how communicative patterns become norms	Alysson Sabina Maria Alessio Virginia	Lepeut Fontana Roccaforte Di Renzo Volterra	Wed	4-Jul	11:00 - 11:30 (SPEED SESSION) Audi 2

700	Motion verbs in FSL : contribution to thinking about sign language verb classes	Annie	Risler	Wed	4-Jul	11:30 - 12:00	Audi 2
645	Lexical variation in the domain of human referents in Yucatec Maya Sign Languages	Josefina	Safar	Wed	4-Jul	12:00 - 12:30	Audi 2
650	Data and methods transparency in sign language linguistics	Adam	Schembri	Wed	4-Jul	12:30 - 13:00	Audi 2

Chair: Andrea Schalley

Workshop Session 1 • Studying the studies - A systematic review of research on bilingualism and its effects

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
605	On the relationship between bilingualism and creativity: A meta-analytic study	Andrea Susana Arthur	Schalley Eisenclas Poropat	Wed	4-Jul	10:30 - 11:00 2.43
131	How plastic is the bilingual brain? - Facts, myths, and methodological challenges in electrophysiological research	Karsten	Steinhauer	Wed	4-Jul	11:00 - 11:30 2.43
865	The bilingual cognitive advantage debate - where do we stand?	Michał B.	Paradowski	Wed	4-Jul	11:30 - 12:00 2.43
94	The bilingual advantage debate: How publication biases affect the literature and systematic reviews	Angela	De Bruin	Wed	4-Jul	12:00 - 12:30 2.43
599	What makes a study a strong study? Improving reporting practices to enhance meta-analytic comparability	Andrea Susana Arthur	Schalley Eisenclas Poropat	Wed	4-Jul	12:30 - 13:00 2.43

Poster Session 2: 13:30 - 14:00

Poster Session 2 • Signed Language Linguistics: Taking Stock

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
460	The Linguistic Influence of Amharic over EthSL	Eyasu	Hailu	Wed 4-Jul	13:30 - 14:00	Audi 2 Foyer (Upstairs)
298	The evolution of the "sign" in sign language linguistics	Tommi	Jantunen	Wed 4-Jul	13:30 - 14:00	Audi 2 Foyer (Upstairs)
729	South African Sign Language (SASL): Evidence of school-lects?	Modiegi	Moime-Njeyiyana	Wed 4-Jul	13:30 - 14:00	Audi 2 Foyer (Upstairs)
601	The emergence of referential devices in three young sign languages	Rose Wendy	Stamp Sandler	Wed 4-Jul	13:30 - 14:00	Audi 2 Foyer (Upstairs)

Session 8: 14:00 - 15:30

Chair: TBC

Paper Session 12 • Morphology / Syntax / Typology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
845	Affixing Clitics: Definite Determiners in Windesi Wamesa	Emily	Gasser	Wed 4-Jul	14:00 - 14:30	2.61 - 2.63
348	Nivkh reflexive-intensive pronoun phi in synchrony and diachrony	Ekaterina	Gruzdeva	Wed 4-Jul	14:30 - 15:00	2.61 - 2.63

163	A crosslinguistic perspective on nominal person	Georg	Höhn	Wed	4-Jul	15:00 - 15:30	2.61 - 2.63
-----	---	-------	------	-----	-------	---------------	-------------

Chair: Zannie Bock

Paper Session 8 • Multilingualism, Education, Policy and Development

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
731	Validating accuracy of translation in a Test of Advanced Language Ability – the case of Sesotho and English	Johannes Tsietsi	Mahlasela	Wed	4-Jul	14:00 - 14:30	2.64 - 2.66
637	A problem within a problem: the use of experiential, project-based learning to foster the transfer of academic literacy competencies	Ilse	Fouche	Wed	4-Jul	14:30 - 15:00	2.64 - 2.66
379	Creating Assistive Technology for People with Autism Using Principles of Natural Language	Rajesh Ajit	Kumar Narayanan	Wed	4-Jul	15:00 - 15:30	2.64 - 2.66

Chair: Rachel Weissler

Paper Session 8 • Sociolinguistics of Variation and Change

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
733	Language contact in the Soninke and Mandinka Islamic Manuscripts	Darya	Ogorodnikova	Wed	4-Jul	14:00 - 14:30	2.45
619	“Writing becoming more like speech”: Exploring the colloquialisation of formal written Afrikaans	Elvis Donovan	Saal Lawrence	Wed	4-Jul	14:30 - 15:00	2.45
581	Whither Canadian Raising?	James	Walker	Wed	4-Jul	15:00 - 15:30	2.45

Chair: Pedro Álvarez-Mosquera

Paper Session 8 • General Topics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
86	Learning exceptions: acquisition of residual object drop in L2 Spanish	Pedro	Guijarro-fuentes	Wed 4-Jul	14:00 - 14:30	Roof Terrace
387	An exploration of the oral linguascaping in the linguistic landscapes of rural Northern Cape, South Africa	Lorato Felix	Mokwena Banda	Wed 4-Jul	14:30 - 15:00	Roof Terrace
313	The rise and fall of a genre: tracing the nature of evaluative language in Runyankore-Rukiga editorial writing	Levis	Mugumya	Wed 4-Jul	15:00 - 15:30	Roof Terrace

Chair: Heike Tappe

Paper Session 8 • General Topics - Second Session

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
958	Listening in HIV counselling and testing: hearer signals in rural patient-counsellor HIV consultation	Janina Christine	Theron Anthonissen	Wed 4-Jul	14:00 - 14:30	2.41
447	Diagnosing and treating communicative risks in health translation: novice versus expert	Ilse Eleanor	Feinauer Cornelius	Wed 4-Jul	14:30 - 15:00	2.41
960	When precise communication is critical to health care: Multilingual nurses communicating in an intensive care unit □	Erica	George	Wed 4-Jul	15:00 - 15:30	2.41
961	Multilingualism in healthcare: Communicative experiences of expatriate healthcare providers with varying linguistic repertoires in Windhoek, Namibia	Nelson	Mlambo	Wed 4-Jul	15:00 - 15:30	2.41

Chair: Aaron Braver & Will Bennett

Workshop Session 2 • Bantu and Khoisan Lab Phonology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
462	An acoustic and articulatory study of depressors in Xitsonga	Seunghun	Lee	Wed 4-Jul	14:00 - 14:25	1.42
821	Laryngeal Realism in Two Bantu Languages: Acoustic and Perceptual Evidence from Setswana and Sebirwa	Elizabeth	Zsiga	Wed 4-Jul	14:25 - 14:50	1.42
124	An SS ANOVA study of high tone lowering in Tsua	Timothy Andy	Mathes Chebanne	Wed 4-Jul	14:50 - 15:15	1.42
-	Discussion	-	-	Wed 4-Jul	15:15 - 15:30	1.42

Chair: Sean Bowerman

Workshop Session 1 • Semantics / Formal Semantics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
785	The hunger is burning me: The lexicon of emotions and feelings in Bantu languages.	Virginie H Steve Paul Achille	Ompoussa Ndinga-Koumba-Binza Mavoungou	Wed 4-Jul	14:00 - 14:25	1.62
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Wed 4-Jul	14:25 - 15:00	1.62

Chair: Camiel Hamans

Workshop Session 2 • History of linguistics & its Significance

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
538	The Invention of Grammatical Categories. Evidence from the History of the 'Pronoun'	Didier	Samain	Wed 4-Jul	14:00 - 14:25	1.64
93	Essentialism in nineteenth- and twentieth-century linguistics	Ferdinand	Von Mengden	Wed 4-Jul	14:25 - 14:50	1.64
90	Early transformational-generative grammar: The European connection	Frederick	Newmeyer	Wed 4-Jul	14:50 - 15:15	1.64

Chair: Anne Storch & Nico Nassenstein

Workshop Session 2 • Hostility in language: Other perspectives on multilingualism

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
248	Gender inequality and hostility to women in West(Anglophone) Cameroon	Bih	Emmanuella	Wed 4-Jul	14:00 - 14:25	1.41
57	Hostility / hospitality: language on t-shirts	Anne	Storch	Wed 4-Jul	14:25 - 14:50	1.41
-	Discussion	-	-	Wed 4-Jul	14:50 - 15:30	1.41

Chair: Rajend Mesthrie & Sonal Kulkarni-Joshi

Workshop Session 3 • Language in the Indian/South Asian diaspora

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
757	Identity construction and projection in the Kokni diaspora community in Cape Town: A cross-generational analysis of narratives	Ruta	Paradkar	Wed 4-Jul	14:00 - 14:25	1.61

773	Contact Hindi in Bihar-emergence of a New Variety Koine'	Sabiha	Hashami	Wed	4-Jul	14:25 - 14:50	1.61
463	Selected Phonological features of spoken Gujarati in Cape Town	Vinu Rajend	Chavda Mesthrie	Wed	4-Jul	14:50 - 15:15	1.61

Chair: Susan Coetzee-Van Rooy

Workshop Session 1 • New directions in World Englishes research

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
641	Reflecting on methods to investigate the role of English(es) in the repertoire of multilingual South Africans	Susan	Coetzee-van Rooy	Wed	4-Jul	14:00 - 14:25	1.44
784	The variable use of modal auxiliaries in World Englishes: sociohistorical, cultural, and typological dividing lines	Markku Juhani	Filppula Klemola	Wed	4-Jul	14:25 - 14:50	1.44
551	A Meta-methodological Examination of World Englishes Inquiry: Prospects and Possibilities	Peter	De Costa	Wed	4-Jul	14:50 - 15:15	1.44

Chair: Myriam Vermeerbergen

Workshop Session 5 • Signed Language Linguistics: Taking Stock

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
414	Part 3 - Concepts and terminology (depiction and enactment)	Lindsay Kearsy	Ferrara Cormier	Wed	4-Jul	14:00 - 14:30	Audi 2

414	Part 3 - Concepts and terminology (depiction and enactment)	Lindsay Kearsy	Ferrara Cormier	Wed	4-Jul	14:30 - 15:00	Audi 2
414	Part 3 - Concepts and terminology (language and gesture)	Terry Lorraine Barbara	Janzen Leeson Shaffer	Wed	4-Jul	15:00 - 15:30	Audi 2
414	Part 3 - Summing up & future directions for research	Terry Lorraine Barbara	Janzen Leeson Shaffer	Wed	4-Jul	15:00 - 15:30	Audi 2
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Wed	4-Jul	15:30 - 16:00	Audi 2

Session 9: 16:00 - 17:00

Chair: TBC

Paper Session 13 • Morphology / Syntax / Typology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
881	Copula in Abaza and the typology of indexing	Yury	Lander	Wed 4-Jul	16:00 - 16:30	2.61 - 2.63
584	Unaccusativity Alternation: An East Asian View	Satoshi Linyan	Oku Qiu	Wed 4-Jul	16:30 - 17:00	2.61 - 2.63

Chair: Zannie Bock

Paper Session 9 • Multilingualism, Education, Policy and Development

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

558	Looking Inside the Experiences of African Students Who Studied Abroad in Japan to Extract Opportunities for Peoples of African Nations and Japan	Wayne	Malcolm	Wed	4-Jul	16:00 - 16:30	2.64 - 2.66
936	English is here to stay, but Afrikaans refuses to go: The language debate on the language of instruction at South African Universities within a multilingual environment.	Michael	Le Cordeur	Wed	4-Jul	16:30 - 17:00	2.64 - 2.66

Chair: Rachel Weissler

Paper Session 8 • Sociolinguistics of Variation and Change

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
120	Ethnic variation in Namibian English: A first approach to Baster English	Alexander Anne Frederic	Kautzsch Schröder Zähres	Wed	4-Jul	16:00 - 16:30 2.45
372	The discursive construction of young offenders' identity through narratives	Virginia Thontea	Dlamini-Akintola	Wed	4-Jul	16:30 - 17:00 2.45

Chair: Ian Sieborger

Paper Session 8 • General Topics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
962	Multilingual HIV/AIDS interactions in Lesotho health care centres	Konosoang	Sobane	Wed	4-Jul	16:00 - 16:30 Roof Terrace
287	Between linguistics and onomastics – The meaningfulness paradox of given-names	Michal	Ephratt	Wed	4-Jul	16:30 - 17:00 Roof Terrace

Chair: Aaron Braver & Will Bennett

Workshop Session 3 • Bantu and Khoisan Lab Phonology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
371	The phonemic status of dental and postalveolar clicks in Southern Ndebele in light of quantitative phonetic analysis	Stephan Antti	Schulz Laine	Wed 4-Jul	16:00 - 16:25	1.42
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Wed 4-Jul	16:25 - 17:00	1.42

Chair: Camiel Hamans

Workshop Session 3 • History of linguistics & its Significance

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
322	Global Saussure A world survey of translations of the Cours de Linguistique Générale	Reinier	Salverda	Wed 4-Jul	16:00 - 16:25	1.64
-	Discussion	-	-	Wed 4-Jul	16:25 - 16:50	1.64

Chair: Anne Storch & Nico Nassenstein

Workshop Session 3 • Hostility in language: Other perspectives on multilingualism

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Wed 4-Jul	16:00 - 17:00	1.41

Chair: Rajend Mesthrie & Sonal Kulkarni-Joshi**Workshop Session 4 • Language in the Indian/South Asian diaspora**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
342	The Gujarati Language in South Africa: Gandhi and After	Mrunal	Chavda	Wed 4-Jul	16:00 - 16:25	1.61
592	Shifting languages, maintaining identity: language valuations among Indians in Singapore	Ritu	Jain	Wed 4-Jul	16:25 - 16:50	1.61
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Wed 4-Jul	16:50 - 17:00	1.61

Chair: Susan Coetzee-Van Rooy**Workshop Session 2 • New directions in World Englishes research**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
400	Language mixing in the social networks of students in Singapore	Werner	Botha	Wed 4-Jul	16:00 - 16:25	1.44
711	Mixed method methodology and the language repertoire: Exploring the importance and value of English in South Africa	Chantelle	Kruger	Wed 4-Jul	16:25 - 16:50	1.44

Plenary Lecture 6: Al Mtenje. Chair: Lutz Marten

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

923	Morphology-phonology interface and tone realization in some bantu languages	Al	Mtenje	Wed	4-Jul	17:00 - 18:00	Audi 2
-----	---	----	--------	-----	-------	---------------	--------

Chair: TBC

Workshop Session 1 • SADilaR Workshop

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
-	South African Centre for Digital Language Resources: An overview of activities and resources	Adriaan Michiel Ernst Roald	De Lange Eiselen	Wed	4-Jul	18:00 - 19:00 2.64 - 2.66

Thursday, 5 July 2018

Plenary Lecture 7: Loraine Obler. Chair: Fritz Newmeyer

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
925	Bilinguals' Brain Plasticity can be Subtractive Too	Loraine	Obler	Thu	5-Jul	09:30 - 10:30 Audi 2

Session 10: 10:30 - 13:00

Chair: Bertus Van Rooy & Haidee Kruger

Workshop Session 1 • Corpus linguistics and the challenges of investigating language contact

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

-	Session Introduction (Convenor)	Bertus Haidee	Van Rooy Kruger	Thu	5-Jul	10:30 - 10:40	1.61
640	Exploring the influence of L1 culture on the use of 'we', 'us' and 'our' in Nigerian advanced learners' L2 writing.	Remilekun	Adeyemi	Thu	5-Jul	10:40 - 11:05	1.61
527	Contact-induced changes in Ket: A corpus-based study of word order	Andrey	Nefedov	Thu	5-Jul	11:05 - 11:30	1.61
72	On contact-related lexicogrammatical innovation in the Afrikaans-language tabloid Die Son	Timothy	Colleman	Thu	5-Jul	11:30 - 11:55	1.61
457	Code-mixing patterns: investigating variation in a corpus of German dialects in Italy	Silvia	Dal Negro	Thu	5-Jul	11:55 - 12:20	1.61
323	Alternations in contact and non-contact varieties: Reconceptualising that-omission in translated and non-translated English using the MuPDAR approach	Gert Haidee	De Sutter Kruger	Thu	5-Jul	12:20 - 12:45	1.61

Chair: Raymond Hickey

Workshop Session 1 • English in Multilingual South Africa: the linguistics of contact and change

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
-	Session Introduction (Convenor)	Raymond	Hickey	Thu	5-Jul	10:30 - 10:40	2.61 - 2.63
963	South African English, the Dynamic Model and the Challenge of the Afrikaans IDG-strand	Ian	Bekker	Thu	5-Jul	10:40 - 11:05	2.61 - 2.63
635	Star-crossed lovers: the story of White South African English and Afrikaans	Ronel	Wasserman	Thu	5-Jul	11:05 - 11:30	2.61 - 2.63

626	Exploring (r) variation in the speech of English-Afrikaans bilinguals	Yolandi	Ribbens-Klein	Thu	5-Jul	11:30 - 11:55	2.61 - 2.63
964	Multilingual education in South Africa: a southern perspective	Kathleen Christopher	Heugh Stroud	Thu	5-Jul	11:55 - 12:20	2.61 - 2.63
710	The GOOSE Vowel Revisited: Investigating the Influence of Regional Variation on Sociophonetic Change within Coloured South African English across Five Cities	Simone	Wills	Thu	5-Jul	12:20 - 12:45	2.61 - 2.63

Chair: Camiel Hamans

Workshop Session 4 • History of linguistics & its Significance

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
66	The great subject-predicate debate and how Albert Sechehaye dealt with it	Pieter	Seuren	Thu	5-Jul	10:30 - 10:55	1.64
613	Can Phonology benefit from Glossematics? – reconsidering Phonotactics and Prosody	Hans	Basboell	Thu	5-Jul	10:55 - 11:20	1.64
335	Hjelmslev as a “forerunner” of the semantic map method in linguistic typology	Lorenzo Stéphane	Cigana Polis	Thu	5-Jul	11:20 - 11:45	1.64
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Thu	5-Jul	11:45 - 13:00	1.64

Chair: Ruth Singer

Workshop Session 1 • Intergenerational multilingualism: negotiating language policies and practices across generations

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
570	Changes in language use across three generation: two multilingual families at Waruwi Community (Australia)	Ruth	Singer	Thu 5-Jul	10:30 - 11:05	1.41
373	'Wag Alisha, wait': repetition practices around children in a multilingual community	Frieda	Coetzee	Thu 5-Jul	11:05 - 11:30	1.41
258	Family language policy and language intergenerational transfer: the fate of Congolese heritage languages in South Africa.	Taty	Dekoke	Thu 5-Jul	11:30 - 11:55	1.41
775	Generations of researchers; generations of multilingualism	Samantha	Goodchild	Thu 5-Jul	11:55 - 12:20	1.41
623	Emic views on having multiple languages in Southern New Guinea: A qualitative description of stable multilingualism across generations	Dineke	Schokkin	Thu 5-Jul	12:20 - 12:45	1.41

Chair: Florian Lionnet & Lee Pratchett

Workshop Session 1 • Keeping up Khoisan

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
-	Session Introduction (Convenor)	Florian Lee	Lionnet Pratchett	Thu 5-Jul	10:30 - 10:40	1.42
898	Keeping up Khoisan: some critical thoughts	Julia Izak	Dammann Van Zyl	Thu 5-Jul	10:40 - 11:05	1.42
582	Cua Khoisan language of Botswana: Resilience or a longer road to language loss?	Andy Mawande	Chebanne Dlali	Thu 5-Jul	11:05 - 11:30	1.42

507	Negation in Northwestern !Xuun	Florian	Lionnet	Thu	5-Jul	11:30 - 11:55	1.42
677	Allomorphs of the Juncture morpheme in Tjwao Admire Phiri	Admire	Phiri	Thu	5-Jul	11:55 - 12:20	1.42
669	Semantics and Pragmatics of Possession in #Kx'aoll'ae & Jul'hoan	Lee	Pratchett	Thu	5-Jul	12:20 - 12:40	1.42

Chair: Patricia Cukor-Avila

Workshop Session 1 • Linguistics for legal purposes

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
-	Session Introduction (Convenor)	Patricia	Cukor-Avila	Thu	5-Jul	10:30 - 10:35	2.64 - 2.66
766	Unraveling the Language of Sexual Violence	Patricia Kimi	Cukor-Avila King	Thu	5-Jul	10:35 - 11:00	2.64 - 2.66
852	Forensic Authorship Identification: Style, Stylistics, Stylometry and Linguistics	Carole E	Chaski	Thu	5-Jul	11:00 - 11:25	2.64 - 2.66
304	Linguistic ideologies of intermediate zones: non-Native speakers of English in the American judicial system	Norma	Mendoza-Denton	Thu	5-Jul	11:25 - 11:50	2.64 - 2.66
835	Using linguistic evidence to challenge elements of unjust interrogation techniques	E. Allyn	Smith	Thu	5-Jul	11:50 - 12:15	2.64 - 2.66
392	Expert Opinion, Expert Comments, & Public Policy: 'Speak English Only Rules in the Workplace' in the US Legal System	Keith	Walters	Thu	5-Jul	12:15 - 12:40	2.64 - 2.66

Chair: Kleanthes K. Grohmann & Maria Kambanaros

Workshop Session 1 • Multilingualism and Pathology: Assessment - Therapy – Theory

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
-	Session Introduction (Convenor)	Kleanthes K. Maria	Grohmann Kambanaros	Thu 5-Jul	10:30 - 10:40	2.43
269	Assessment of narrative abilities of Russian–Cypriot Greek bilingual children	Maria Sviatlana	Kambanaros Karpava	Thu 5-Jul	10:40 - 11:05	2.43
946	"We celebrate variation, but not when assessing child language": Implications of language variation for valid child language assessment in Afrikaans and isiXhosa	Frenette Helena	Southwood Oosthuizen	Thu 5-Jul	11:05 - 11:30	2.43
939	Strategies used by Foundation Phase teachers to teach English Second Language Learners	Helena	Oosthuizen	Thu 5-Jul	11:30 - 11:55	2.43
59	Identifying precursors to early spelling abilities and difficulties in monolingual and multilingual learners of French	Phaedra	Royle	Thu 5-Jul	11:55 - 12:20	2.43
783	Repeated object naming as a window on learning in Spanish-English bilingual children with and without language impairment	Zenzi	Griffin	Thu 5-Jul	12:20 - 12:45	2.43

Chair: Susan Coetzee-Van Rooy

Workshop Session 3 • New directions in World Englishes research

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

692	Linguistic imperialism meets linguistic justice: Coming to terms with new English worlds	Ying-Ying	Tan	Thu	5-Jul	10:55 - 11:20	1.44
177	A snowball survey of English in Korean universities	Hyejeong	Ahn	Thu	5-Jul	11:45 - 12:10	1.44
603	Family language policy: Deliberate decisions by parents to educate their children via Afrikaans despite access to English in the family	Stephanie	Mostert	Thu	5-Jul	10:30 - 10:55	1.44
91	'My muthi is your answer' – A cognitive sociolinguistic analysis of healers, herbalists, sangomas and (witch)doctors in Black South African English classifieds	Arne	Peters	Thu	5-Jul	12:10 - 12:35	1.44
642	Examining the lecturer's role in access, success and ideal language practices in South Africa's multilingual, higher education classrooms: towards an apposite methodology	Zhandi	Van Zyl	Thu	5-Jul	11:20 - 11:45	1.44
102	New Perspectives on the Pragmatics of Namibian English. From Quantitative to Qualitative Analysis	Anne Klaus P.	Schröder Schneider	Thu	5-Jul	12:35 - 13:00	1.44

Chair: Hannah Gibson & Rozenn Guérois

Workshop Session 1 • Particles in Bantu

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
699	Particles in Bantu: Introduction	Hannah Rozenn	Gibson Guérois	Thu	5-Jul	10:30 - 11:00	1.43
807	The Bemba focus particle fye: Distribution and function	Lutz Nancy C	Marten Kula	Thu	5-Jul	11:00 - 11:25	1.43
65	Additive particles in Bantu	Steve	Nicolle	Thu	5-Jul	11:25 - 11:50	1.43

656	Typological variation of negative particles in Chaga	Daisuke	Shinagawa	Thu	5-Jul	11:50 - 12:15	1.43
477	Exclusive focus sensitive particles in Herero (Bantu R31)	Nobuko	Yoneda	Thu	5-Jul	12:15 - 12:40	1.43

Chair: Tommaso Raso

Workshop Session 1 • Spoken Corpora advances: prosody as the crux of speech segmentation, annotation and multilevel linguistic studies

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
-	Session Introduction (Convenor)	Tommaso	Raso	Thu	5-Jul	10:30 - 10:40	2.42
319	The C-ORAL-BRASIL project: varied resources for the study of spoken Brazilian Portuguese	Giulia Lucia Heliana	Bossaglia Ferrari Mello	Thu	5-Jul	10:40 - 11:05	2.42
325	Prosodic and syntactic aspects of the Topic information unit: a corpus-based, crosslinguistic study	Frederico Bruno Maryualê	Cavalcante Rocha Mittmann	Thu	5-Jul	11:05 - 11:30	2.42
229	Prosodic parsing and competence based functional correlations. The case of Japanese	Emanuela	Cresti	Thu	5-Jul	11:30 - 11:55	2.42
337	Prosodic-Discursive Alignment in Parkinsonian Dysarthria	Luciana Rui	Lucente Rothe-Neves	Thu	5-Jul	11:55 - 12:20	2.42
316	Automatic prosodic structure from transcribed speech recordings	Philippe	Martin	Thu	5-Jul	12:20 - 12:45	2.42
485	Prosodic segmentation as a versatile formal device in Kabyle (Berber)	Amina	Mettouchi	Thu	5-Jul	12:45 - 13:10	2.42

Chair: Ana Deumert & Anne Storch

Workshop Session 1 • The colonial autobiography of linguistics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
-	Session Introduction (Convenor)	Ana Anne	Deumert Storch	Thu	5-Jul	10:30 - 10:35 Audi 2
745	Past and Future Discourse on Language: Unpacking the Histories of Colonizing Hegemony and Decolonizing Resistance while Envisioning a Truly Post-Colonial Linguistics	Nicholas	Faraclas	Thu	5-Jul	10:35 - 10:55 Audi 2
77	Early africanists' work as historical sources of African languages for the reconstruction of African roots in the Diaspora	Andrea	Hollington	Thu	5-Jul	10:55 - 11:15 Audi 2
402	Linguistic Ideologies in the African Colonial Army	Cecile	Vigouroux	Thu	5-Jul	11:15 - 11:35 Audi 2
726	Law, policy and postcolonial relations: reflections of state traditions in legislation and explicit policy in small island states.	Eric Nicholas	Mijts Faraclas	Thu	5-Jul	11:35 - 11:55 Audi 2
671	Let us name ourselves: The case of dropped prefixes in African Languages	Mantoa	Motinyane-Masoko	Thu	5-Jul	11:55 - 12:15 Audi 2
625	The Coloniality of Afrikaans Linguistics	Yolandi	Ribbens-Klein	Thu	5-Jul	12:15 - 12:35 Audi 2
235	Who Authored the Biography of Linguistics? Some Remarks on the Longue Durée of Voelkerpsychology and the Apparatus of Coloniality	Ingo Hans Oskar	Warnke	Thu	5-Jul	12:35 - 12:55 Audi 2

Chair: Anne Carlier, Béatrice Lamiroy & Freek Van de Velde

Workshop Session 1 • The emergence of configurationality

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
-	Session Introduction (Convenor)	Anne Béatrice Freek	Carlier Lamiroy Van de Velde	Thu	5-Jul	10:30 - 10:45	1.62
456	Measuring and explaining the trade-off between case-marking and word order: A quantitative account	Christian	Bentz	Thu	5-Jul	10:45 - 11:10	1.62
17	Constituency beyond discontinuity. Reassessing some alleged cases of non-configurationality	Carlo	Cecchetto	Thu	5-Jul	11:10 - 11:35	1.62
54	Prosodic phrasing and the emergence of phrase structure	Nikolaus	Himmelmann	Thu	5-Jul	11:35 - 12:00	1.62
578	From metaphorical usage to configurational grammar	Uta Mark	Reinöhl Ellison	Thu	5-Jul	12:00 - 12:25	1.62
199	Between grammatical roles and salience roles	Jenneke	Van Der Wal	Thu	5-Jul	12:25 - 12:50	1.62

Chair: David Bradley

Workshop Session 1 • The Sociolinguistics of Language Endangerment

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
-	Session Introduction (Convenor)	David	Bradley	Thu	5-Jul	10:30 - 11:00	2.45
734	Sri Lanka Portuguese: past and current dynamics of endangerment	Hugo	Cardoso	Thu	5-Jul	11:00 - 11:30	2.45
28	The levels of endangerment of pidgins, creoles, and mixed languages around the world	Nala H.	Lee	Thu	5-Jul	11:30 - 12:00	2.45
492	Elhomwe revitalisation efforts. Myth or reality?	Edrinnie Elizabeth	Kayambazinthu	Thu	5-Jul	12:00 - 12:30	2.45

-	Discussion	-	-	Thu	5-Jul	12:30 - 13:00	2.45
---	------------	---	---	-----	-------	---------------	------

Chair: Rufus Gouws

Workshop Session 1 • The revival of the lexicon: on the crossroads of lexicology, lexicography and terminology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
-	Session Introduction (Convenor)	Rufus	Gouws	Thu	5-Jul	10:30 - 10:40 Roof Terrace
270	Workshop Focus Lecture: Methodological triangulation in distributional lexical semantics	Dirk	Geeraerts	Thu	5-Jul	10:40 - 11:15 Roof Terrace
357	The lexicon as a process. Corpus linguistic evidence for the concept of a dynamic lexicon	Stefan	Engelberg	Thu	5-Jul	11:15 - 11:40 Roof Terrace
504	Intuition-based to corpus-based lexicons	Danie Elsabe	Prinsloo Taljard	Thu	5-Jul	11:40 - 12:05 Roof Terrace
834	The role of metaphors for lexical change in pidgin and non-pidgin languages	Irene Stefan	Rapp Engelberg	Thu	5-Jul	12:05 - 12:30 Roof Terrace
300	Is Holland getting smarter? Former specialist terms and the general Dutch vocabulary	Tanneke	Schoonheim	Thu	5-Jul	12:30 - 12:55 Roof Terrace

Chair: Johan Van Der Awera

Workshop Session 1 • The typology of postverbal negation

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
108	Towards an explanation of postverbal negative MA in the languages of the Andean foothills	Johan	Van Der Awera	Thu	5-Jul	10:30 - 11:00 1.63

473	Postverbal negation in the context of the Wider Lake Chad Area	Georg	Ziegelmeyer	Thu	5-Jul	11:00 - 11:25	1.63
730	Postverbal negative markers in the Scandinavian languages	Johan David	Brandtler Håkansson	Thu	5-Jul	11:25 - 11:50	1.63
617	An overview of Cariban post-stem negation from Ye'kwana and other languages	Natalia	Cáceres Arandia	Thu	5-Jul	11:50 - 12:15	1.63
324	Postverbal negation in the Transeurasian belt	Juha	Janhunen	Thu	5-Jul	12:15 - 12:40	1.63
107	Dynamics in Post-Verbal negation: The case of Awa Pit	Olga	Krasnoukhova	Thu	5-Jul	12:40 - 13:05	1.63

Session 11: 14:00 - 15:30

Chair: Bertus Van Rooy & Haidee Kruger

Workshop Session 2 • Corpus linguistics and the challenges of investigating language contact

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
761	New resources for new challenges: comparing vocabulary knowledge in ESL and EFL	Gaëtanelle	Gilquin	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	1.61
284	Afrikaans influence on genitive variation in South African English? – A comparative diachronic study of Afrikaans and White South African English	Johanita Anette	Kirsten Rosenbach	Thu	5-Jul	14:25 - 14:50	1.61
314	Grammatical convergence in a contact setting? A probabilistic analysis of complementiser omission in native South African English and Afrikaans	Haidee Bertus	Kruger Van Rooy	Thu	5-Jul	14:50 - 15:15	1.61

Chair: Raymond Hickey

Workshop Session 2 • English in Multilingual South Africa: the linguistics of contact and change

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
274	A sociophonetic investigation of ethnolinguistic differences in voice quality among young, South African English speakers.	Bruce	Wileman	Thu 5-Jul	14:00 - 14:25	2.61 - 2.63
105	Disentangling Implicit Language Attitudes towards English Accents in South Africa: The use of Implicit Association Test (IAT) for sociolinguistic purposes	Pedro	Álvarez-Mosquera	Thu 5-Jul	14:25 - 14:50	2.61 - 2.63
406	Processing of intonation by South African English listeners	Sabine	Zerbian	Thu 5-Jul	14:50 - 15:15	2.61 - 2.63

Chair: Heike Tappe

Workshop Session 1 • "How is this even coherent?" - Researching the dynamics of discourse in a globalised, digitalised world

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
-	Session Introduction (Convenor)	Heike	Tappe	Thu 5-Jul	15:00 - 15:10	2.41
151	Corporate e-releases from international energy companies: not such global discourse?	Hanna	Skorzczynska	Thu 5-Jul	15:10 - 15:35	2.41

Chair: Rebekah Baglini

Workshop Session 1 • Ideophones in the Language Sciences

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
-	Session Introduction (Convenor)	Rebekah	Baglini	Thu 5-Jul	14:00 - 14:05	1.64

792	Iconic words, polymorphic morphemes, ideophones and arbitrary signs	Francois	Nemo	Thu	5-Jul	14:05 - 14:35	1.64
498	What makes ideophones iconic? Reverse engineering iconic associations in 200+ experimentally vetted ideophones from five languages	Mark	Dingemane	Thu	5-Jul	14:35 - 15:05	1.64
286	Onomatopoeic Silence	Michal	Ephratt	Thu	5-Jul	15:05 - 15:35	1.64

Chair: Ruth Singer

Workshop Session 2 • Intergenerational multilingualism: negotiating language policies and practices across generations

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
458	Language Life Stories: Resilience in the face of change	Kerry	Jones	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	1.41
397	Multilingual language use and ideologies across generations: a case study of language change and continuity	Carmel	O'Shannessy	Thu	5-Jul	14:25 - 14:50	1.41
-	Discussion	-	-	Thu	5-Jul	14:50 - 15:30	1.41

Chair: Florian Lionnet & Lee Pratchett

Workshop Session 2 • Keeping up Khoisan

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Thu	5-Jul	14:00 - 15:30	1.42

Chair: Patricia Cukor-Avila

Workshop Session 2 • Linguistics for legal purposes

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
81	Discursive (re) construction of agency through transitivity structures at the International Criminal Court	Esther	Kimani	Thu 5-Jul	14:00 - 14:25	2.64 - 2.66
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Thu 5-Jul	14:25 - 15:30	2.64 - 2.66

Chair: Kleanthes K. Grohmann & Maria Kambanaros

Workshop Session 2 • Multilingualism and Pathology: Assessment - Therapy – Theory

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
349	Multilingual aphasia: systematic review of reported cases	Ekaterina	Kuzmina	Thu 5-Jul	14:00 - 14:25	2.43
391	Assessing the effects of Verb network strengthening treatment (VNeST) by event-related potentials in multilingual aphasia □	Leena Maria	Heikkola	Thu 5-Jul	14:25 - 14:50	2.43
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Thu 5-Jul	14:50 - 16:00	2.43

Chair: Christiane Meierkord / Edgar Schneider

Workshop Session 4 • World Englishes continued; the spread of English at the grass roots

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
-	Session Introduction (Convenors)	Christiane Edgar	Meierkord Schneider	Thu 5-Jul	14:00 - 14:10	1.44

51	Grassroots English, learner English, second-language English, English as a lingua franca...: What's in a name?	Sarah	Buschfeld	Thu	5-Jul	14:10 - 14:35	1.44
794	Attending to Multilingual Practices and Ideologies as a New Direction for World Englishes Research? The Case of Grassroots Multilingualism and Private Trade Migration	Huamei	Han	Thu	5-Jul	14:35 - 15:00	1.44
246	Facets of Intercultural Communication Employed in the Conversations of Local Arab Traders in Bahrain	Anthonia	Bamidele	Thu	5-Jul	15:00 - 15:25	1.44

Chair: Hannah Gibson & Rozenn Guérois

Workshop Session 2 • Particles in Bantu

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
215	Person(ified) Proper Name (P.Pr.N) focus =à marker in Nuasúε A60A	Bebine	Adriel Josias	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	1.43
430	Question and response particles in Bamileke Medumba	Hermann Martina	Keupdjio Wiltshko	Thu	5-Jul	14:25 - 14:50	1.43
706	The contracted demonstrative as a topic-marking particle in Kimakunduchi	Makoto	Furumoto	Thu	5-Jul	14:50 - 15:15	1.43
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Thu	5-Jul	15:15 - 15:30	1.43

Chair: Tommaso Raso

Workshop Session 2 • Spoken Corpora advances: prosody as the crux of speech segmentation, annotation and multilevel linguistic studies

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

433	Ethnolinguistic Methodology for the Study of Portuguese Spoken in Libolo	Marcia Carlos	Oliveira Figueiredo	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	2.42
411	Illocutive Prosodic Units beyond the Utterance: an Analysis of Multiple and Bound Comments within the Framework of Language into Act Theory	Alessandro	Panunzi	Thu	5-Jul	14:25 - 14:50	2.42
704	At the Interface of Syntax and Prosody: The Mapping of Prosodic and Syntactic Cues across Genres in the LOCAS-F Corpus	Anne Catherine Liesbeth	Simon Degand	Thu	5-Jul	14:50 - 15:15	2.42

Chair: Ana Deumert & Anne Storch

Workshop Session 2 • The colonial autobiography of linguistics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
360	The missionary as a character on the stage of linguistics – historical and critical reflections	Ana	Deumert	Thu	5-Jul	14:00 - 14:20 Audi 2
389	Multilingualism in the context of postcolonial memoirs and autobiographies	Kaleo	Kangwa	Thu	5-Jul	14:20 - 14:40 Audi 2
58	Whose Autobiography? A Look at the Unlost	Anne	Storch	Thu	5-Jul	14:40 - 15:00 Audi 2
295	Linguistic gatekeeping	Festus	Badaseraye	Thu	5-Jul	15:00 - 15:20 Audi 2

Chair: Anne Carlier, Béatrice Lamiroy & Freek Van de Velde

Workshop Session 2 • The emergence of configurationality

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

469	On the rise of configurationality in Romance and Germanic Languages	Anne Béatrice Freek	Carlier Lamiroy Van de Velde	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	1.62
55	Configurationality and case in Russian	Marleen Katia	Van Peteghem Paykin	Thu	5-Jul	14:25 - 14:50	1.62
484	Configurationality and the state distinction in Berber	Amina Valentina	Mettouchi Schiattarella	Thu	5-Jul	14:50 - 15:15	1.62
-	Discussion	-	-	Thu	5-Jul	15:15 - 15:30	1.62

Chair: David Bradley

Workshop Session 2 • The Sociolinguistics of Language Endangerment

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
634	The former distribution of Xri speakers and their language shift: a critical review of historical sources	Martin	Mössmer	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	2.45
524	Understanding the near extinction of Arutani and Sapé (Venezuela and Brazil)	Jorge Emilio Francia Thiago	Rosés Labrada Medina Chacon	Thu	5-Jul	14:25 - 14:50	2.45
30	Preserving endangered knowledge in a dictionary: The case of Ket	Andrey Elizaveta	Nefedov Kotorova	Thu	5-Jul	14:50 - 15:15	2.45

Chair: Rufus Gouws

Workshop Session 2 • The revival of the lexicon: on the crossroads of lexicology, lexicography and terminology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

255	The narrow line between lexicology and terminology : the case of the legal dictionaries.	Frieda	Steurs	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	Roof Terrace
399	Digital language resources supporting standardisation of a lexicon.	Justus Chr	Roux	Thu	5-Jul	14:25 - 14:50	Roof Terrace
315	Reconsidering the lexicographic venue of specialized terms with specific reference to the African languages	Elsabé Danie	Taljard Prinsloo	Thu	5-Jul	14:50 - 15:15	Roof Terrace
-	Discussion	-	-	Thu	5-Jul	15:15 - 15:30	Roof Terrace

Chair: Johan Van Der Awera

Workshop Session 2 • The typology of postverbal negation

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
53	Stories Behind Post-Verbal Negation Clustering	Marianne	Mithun	Thu	5-Jul	14:00 - 14:25	1.63
894	Postverbal negation and its areal diffusion in North Africa	Mena	Lafkioui	Thu	5-Jul	14:25 - 14:50	1.63
375	Postverbal negation in declarative standard and non-standard sentences of Southern Min - Synchronic and historical perspectives	Alain Na	Peyraube Song	Thu	5-Jul	14:50 - 15:15	1.63

Session 12: 16:00 - 17:00

Chair: Bertus Van Rooy & Haidee Kruger

Workshop Session 3 • Corpus linguistics and the challenges of investigating language contact

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

735	Translationese or Transfer: Comparing Interference Effects in Translation and Second Language Learning	Stella	Neumann	Thu	5-Jul	16:00 - 16:25	1.61
639	Investigating the complementiser 'that' and the infinitive marker 'to' in the verb complementation of Black South African English	Maristi	Partridge	Thu	5-Jul	16:25 - 16:50	1.61

Chair: Raymond Hickey

Workshop Session 3 • English in Multilingual South Africa: the linguistics of contact and change

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
234	I-white wedding emhlophe: contemporary Xhosa lifestyle adoptives.	Tessa Somikazi	Dowling Deyi	Thu	5-Jul	16:00 - 16:25 2.61 - 2.63
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Thu	5-Jul	16:25 - 17:00 2.61 - 2.63

Chair: Heike Tappe

Workshop Session 2 • "How is this even coherent?" - Researching the dynamics of discourse in a globalised, digitalised world

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
170	Motivational talks from a cross-linguistic perspective: cultural variations and communicative effectiveness	Inmaculada	Tamarit-Valles	Thu	5-Jul	16:00 - 16:25 2.41
216	"It is important and significant; es esencial": A contrastive study of attitude markers in engineering research articles	María Luisa	Carrió-Pastor	Thu	5-Jul	16:25 - 16:50 2.41

Chair: Rebekah Baglini

Workshop Session 2 • Ideophones in the Language Sciences

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
847	Sensory clustering in Pastaza Quichua ideophones	Janis	Nuckolls	Thu 5-Jul	16:00 - 16:30	1.64
643	Systematicity and Synesthesia of Ideophones in Korean	Hyun Jung Seongha	Koo Rhee	Thu 5-Jul	16:30 - 17:00	1.64

Chair: Christiane Meierkord / Edgar Schneider

Workshop Session 5 • World Englishes continued; the spread of English at the grass roots

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
450	"In Zanzibar we don't have much so we have to study." English and tourism in Zanzibar	Susanne	Mohr	Thu 5-Jul	16:00 - 16:25	1.44
320	The Sociolinguistic Profile of Ugandan English at Grassroots Level: A Comparison of Northern and Western Uganda	Bebwa	Isingoma	Thu 5-Jul	16:25 - 16:50	1.44

Chair: Tommaso Raso

Workshop Session 3 • Spoken Corpora advances: prosody as the crux of speech segmentation, annotation and multilevel linguistic studies

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
428	An automatic tool for detecting prosodic boundaries in spontaneous speech flow	Bárbara Plínio Tommaso	Teixeira Barbosa Raso	Thu 5-Jul	16:00 - 16:25	2.42
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Thu 5-Jul	16:25 - 17:00	2.42

Chair: Ana Deumert & Anne Storch**Workshop Session 3 • The colonial autobiography of linguistics**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
226	Publications have no gender: Women in African linguistics	Helma	Pasch	Thu 5-Jul	16:00 - 16:20	Audi 2
158	Ngangela, Mawiko, and Nyemba; new insights on a linguistic conglomerate in Central Africa.	Barbara	Westerveld	Thu 5-Jul	16:20 - 16:40	Audi 2
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Thu 5-Jul	16:40 - 17:00	Audi 2

Chair: Anne Carlier, Béatrice Lamiroy & Freek Van de Velde**Workshop Session 3 • The emergence of configurationality**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
479	Derivational morphology as a synchronic criterion of (non-) configurationality: typological evidence based on a parallel corpus analysis	Nikolaos Kristel	Koutsoukos Van Goethem	Thu 5-Jul	16:00 - 16:25	1.62
-	Wrap Up & Discussion	Anne Béatrice Freek	Carlier Lamiroy Van de Velde	Thu 5-Jul	16:25 - 17:00	1.62

Chair: David Bradley**Workshop Session 3 • The Sociolinguistics of Language Endangerment**

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

32	Prioritizing Technology Use in Yami Language Documentation and Conservation	D. Victoria Hui-Huan	Rau Chang	Thu	5-Jul	16:00 - 16:20	2.45
954	Building ontologies: natural language processing	Meng-chien	Yang	Thu	5-Jul	16:20 - 16:40	2.45
955	Writing a sociogrammar	Hui-huan	Chang	Thu	5-Jul	16:40 - 17:00	2.45

Chair: Rufus Gouws

Workshop Session 3 • The revival of the lexicon: on the crossroads of lexicology, lexicography and terminology

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
618	Online Dictionary Content from the Lexicographer's and Users's Perspective	Alexandra	Jarošová	Thu	5-Jul	16:00 - 16:25 Roof Terrace
347	Converting the "English-Xhosa Dictionary for Nurses" to Linguistic Linked Data	Frances Richard Connie	Gillis-Webber Higgs Bitso	Thu	5-Jul	16:25 - 16:50 Roof Terrace
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Thu	5-Jul	16:50 - 17:00 Roof Terrace

Chair: Johan Van Der Awera

Workshop Session 3 • The typology of postverbal negation

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
184	Negation in Seto	Helen Liina	Plado Lindström	Thu	5-Jul	16:00 - 16:25 1.63
370	Clause-final negative particles in Swedish	Henrik	Rosenkvist	Thu	5-Jul	16:25 - 16:50 1.63

Plenary Lecture 8: David Pesetsky. (Cancelled and replaced by TranslationQ demo (KU, Leuven / Televic Education))
Chair: Ron Simango

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
-	TranslationQ demo (KU, Leuven / Televic Education)	-	-	Thu 5-Jul	17:00 - 18:00	Audi 2

"Meet the linguists" session for the media and public: 18:00 - 19:00 - Roof Terrace

Friday, 6 July 2018

Plenary Lecture 9: Jef Verschueren. Chair: Frieda Steurs

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
927	Adaptability and meaning potential	Jef	Verschueren	Fri 6-Jul	09:30 - 10:30	Audi 2

Session 13:10:30 - 12:30

Chair: Bertus Van Rooy & Haidee Kruger

Workshop Session 4 • Corpus linguistics and the challenges of investigating language contact

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
820	A variationist and cognitive sociolinguistic analysis of left dislocation in Black South African English	Lucia Arne	Siebers Peters	Fri 6-Jul	10:30 - 10:55	1.61

188	Constrained communication and learner translated language: A corpus-based pilot study of L1 and L2 student translations	Laura Gaëtanelle Marie-Aude	Aguiar de Souza Penha Marion Gilquin Lefer	Fri	6-Jul	10:55 - 11:20	1.61
179	Collocations in contact: explorations into native and lingua franca, translated and interpreted English	Silvia Adriano	Bernardini Ferraresi	Fri	6-Jul	11:20 - 11:45	1.61
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Fri	6-Jul	11:45 - 12:25	1.61

Chair: Heike Tappe

Workshop Session 3 • "How is this even coherent?" - Researching the dynamics of discourse in a globalised, digitalised world

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
686	On the dynamics of discussions in science blogs: What is "good science"?	Monika Annette	Hanauska Leßmöllmann	Fri	6-Jul	10:30 - 10:55	2.41
763	Pragmatic corpus analysis	Jochen	Rehbein	Fri	6-Jul	10:55 - 11:20	2.41
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Fri	6-Jul	11:20 - 12:20	2.41

Chair: Rebekah Baglini

Workshop Session 3 • Ideophones in the Language Sciences

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
443	Ideophones in narrow Grassfields languages	Pius	Akumbu	Fri	6-Jul	10:30 - 11:00	1.64
870	Ideophonic modifiers and the limits of mimesis	Rebekah	Baglini	Fri	6-Jul	11:00 - 11:30	1.64

712	Ideophones as linguistic “rebels” – evidence from Xhosa	Alexander	Andrason	Fri	6-Jul	11:30 - 12:00	1.64
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Fri	6-Jul	12:00 - 13:00	1.64

Chair: Ruth Singer

Workshop Session 3 • Intergenerational multilingualism: negotiating language policies and practices across generations

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
435	Reversing Language Shift: The Role of Second Generation Mothers in Facilitating Intergenerational Multilingualism	Cassie	Smith-Christmas	Fri	6-Jul	10:30 - 10:55	1.62
743	"Quiere koffie?" The multilingual familylect of transcultural families.	Luk	Van Mensel	Fri	6-Jul	10:55 - 11:20	1.62
518	Abandoning Heritage: Pragmatic Grandparents and Family Language Policy	Wenhan Bee Chin Francesco	Xie Ng Cavallaro	Fri	6-Jul	11:20 - 11:45	1.62
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Fri	6-Jul	11:45 - 12:25	1.62

Chair: Christiane Meierkord / Edgar Schneider

Workshop Session 6 • World Englishes continued; the spread of English at the grass roots

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
555	Access to education and interaction in English and the Englishes of the disadvantaged - examples from Uganda and South Africa	Christiane	Meierkord	Fri	6-Jul	10:30 - 10:55	1.44
292	“Broken English for broken people?”: English use and Syrian refugees in Germany	Guyanne	Wilson	Fri	6-Jul	10:55 - 11:20	1.44

-	Wrap Up & Discussion	-	-	Fri	6-Jul	11:20 - 12:25	1.44
---	----------------------	---	---	-----	-------	---------------	------

Chair: John R Rickford

Workshop Session 1 • Raciolinguistics

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
-	Session Introduction (Convenor) (Dis)possessing race and language: Inequity and ingenuity in the learning of Latinidad	John R Jonathan	Rickford Rosa	Fri	6-Jul	10:30 - 11:00	1.42
713	Languaging race and ethnicity: reconstructing raciolinguistic orders in post-apartheid schools □	Caroline	Kerfoot	Fri	6-Jul	11:00 - 11:25	1.42
947	Racial 'Rupture' and 'Repair': An analysis of Raciolinguistic Ideologies in Youth Multilingual Interactions	Quentin	Williams	Fri	6-Jul	11:25 - 11:50	1.42
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Fri	6-Jul	11:50 - 12:30	1.42

Chair: Roland Mühlenbernd, Dankmar Enke & Guido Seiler

Workshop Session 1 • Stability and Instability in Grammar

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
-	Session Introduction (Convenor)	Roland Dankmar Guido	Mühlenbernd Enke Seiler	Fri	6-Jul	10:30 - 10:40	1.43
279	Towards a standardized measurement of linguistic stability	Andreas	Baumann	Fri	6-Jul	10:40 - 11:05	1.43

142	Statistical estimation of diachronic stability from synchronic data	Gerhard	Jäger	Fri	6-Jul	11:05 - 11:30	1.43
122	Diachronic stability of agreement systems	Ranko	Matasović	Fri	6-Jul	11:30 - 11:55	1.43
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Fri	6-Jul	11:55 - 12:25	1.43

Chair: David Bradley

Workshop Session 4 • The Sociolinguistics of Language Endangerment

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
956	Marginalised languages of Botswana: An overview	Kemmonyne	Monaka	Fri	6-Jul	10:00 - 10:25	2.45
12	Globalization and the development of Setswana language: A sociological perspective	Victor	Matlotleng	Fri	6-Jul	10:25 - 10:50	2.45
701	Seychelles Sign Language: a young endangered language	Annie	Risler	Fri	6-Jul	10:50 - 11:15	2.45
536	Bangru;a tribe in dilemma	Oyi	Tamut	Fri	6-Jul	11:15 - 11:40	2.45
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Fri	6-Jul	11:40 - 12:30	2.45

Chair: Ken Safir

Workshop Session 1 • The Syntax of agreement in African languages

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue
----	----------------	------------	-----------	------	------	-------

302	Complementizer agreement in Setswana and Ikalanga: The role of matrix tense and voice	Ken Rose	Safir Letsholo	Fri	6-Jul	10:30 - 11:05	2.61 - 2.63
200	The AWSOM correlation in comparative Bantu object marking	Jenneke	Van Der Wal	Fri	6-Jul	11:05 - 11:25	2.61 - 2.63
365	Merger of noun classes 3 and 1: A case study with bilingual isiXhosa-speaking youth	Emma Tessa	Whitelaw Dowling	Fri	6-Jul	11:25 - 11:50	2.61 - 2.63
436	The syntax of A-bar Agreement in Bamileke Medumba: Towards a cross linguistic formal typology of A-bar extraction morphology	Hermann	Keupdjio	Fri	6-Jul	11:50 - 11:15	2.61 - 2.63
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Fri	6-Jul	11:15 - 13:00	2.61 - 2.63

Chair: Johan Van Der Avera

Workshop Session 4 • The typology of postverbal negation

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date	Time	Venue	
438	Synchrony and diachrony of postverbal negation in Jodí- Sáliban	Jorge Emilio	Rosés Labrada	Fri	6-Jul	10:30 - 10:55	2.64 - 2.66
174	Toward a typology of (postverbal) negation in imperatives	Daniel	Van Olmen	Fri	6-Jul	10:55 - 11:20	2.64 - 2.66
505	Postverbal negation in Rumai, Palaung	Rachel	Weymuth	Fri	6-Jul	11:20 - 11:55	2.64 - 2.66
-	Wrap Up & Discussion	-	-	Fri	6-Jul	11:55 - 12:25	2.64 - 2.66

Plenary Lecture 10: SA PLENARY PANEL. Chair: Zannie Bock

ID	Abstract Title	First Name	Last Name	Date		Time	Venue
-	Language studies in times of transformation: Multiple perspectives	Rajend Mark Sally Mantoa	Mesthrie De Vos Hunt Motinyane	Fri	6-Jul	12:30 - 13:30	Audi 2

Congress Closure: 13:30 - 14:00
 - Awards & Announcements
 - Closing Comments: CIPL, SALALS, LOC

CIPL General Assembly (Only for GA members): 14:00

SARChI



Language, Migration and Change
 (Professor R. Mesthrie
 -UCT Linguistics Section)



**NATIONAL INSTITUTE
 FOR THE HUMANITIES
 AND SOCIAL SCIENCES**